



SAPPHIRE LUXE STEAM



DE Glätteisen
EN Hair Straightener
TR Düzleştirici
RU Утюжок Для Волос
AR مكواة الشع
FA صاف كننده مو

DE Benutzerhandbuch
EN User Manual
TR Kullanım Kılavuzu
RU Руководство По Эксплуатации
AR دليل استخدام
FA راهنمای کاربر

DE Gewährleistungszertifikat
EN Warranty certificate
TR Garanti Belgesi
RU Гарантийный талон
AR شهادة الضمان
FA ضمانت نامه

Deutsch	3
English.....	17
Türkçe.....	31
Русский	45
العربية	59
فارسی.....	71

DEUTSCH

- Hinweise zur Bedienungsanleitung.....4
- Bedeutung der Symbole 4
- Haftung 4
- CE-Konformitätserklärung 5
- Anwendungsbereich 5
- Unbefugtes Benutzen 5
- Sicherheit ist wichtig 7
- Sicherheitshinweise 7
- Entpacken.....10
- Inhalt der Box 10
- Technische Daten 10
- Einführung der Teile.....11
- Anwendung.....12
- Reinigung und Pflege 14
- Problem Mögliche Ursache Lösung 15
- Wiederverwertung 15
- Lieferung.....15

DE

Sehr geehrter Kunde,

Wir danken Ihnen, dass Sie sich für Fakir Hausgeräte entschieden haben, die auf innovative Technologien gesetzt haben.

Wir möchten, dass Sie mit dem Fakir Sapphire Luxe Steam Haarglättingsgerät, der mit hoher Qualität und Technologie hergestellt wird, den besten Ertrag erzielen. Bevor Sie das Produkt verwenden, bitten wir Sie daher, dieses Benutzerhandbuch sorgfältig zu lesen und es für zukünftige Zwecke aufzubewahren.

Hinweise zur Bedienungsanleitung

Diese Bedienungsanleitung soll Ihnen helfen, das Gerät ordnungsgemäß und sicher zu verwenden. Zu Ihrer eigenen Sicherheit und für die Sicherheit von anderen, lesen Sie die Bedienungsanleitung vor dem Betrieb des Produkts. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung für zukünftiges Nachschlagen an einem sicheren Ort.

Bedeutung der Symbole

In dieser Bedienungsanleitung werden Sie die folgenden Symbole sehen.



WARNUNG!

Dieses Zeichen deutet auf Gefahren hin, die zu Verletzungen oder Tod führen können.



ACHTUNG!

Dieses Zeichen deutet auf Gefahren hin, die zur Beschädigung oder Defekt des Produkts führen können.



HINWEIS!

Wichtige und hilfreiche Informationen aus der Bedienungsanleitung.

Haftung

Im Falle von Schäden, die auf die infolge einer Nichtbeachtung der Anweisungen dieser Bedienungsanleitung und auf eine Reparatur bei einer von Fakir nicht anerkannten Servicestelle zurückzuführen sind, übernimmt Fakir Elektrikli Ev Aletleri Diş Tic. A.Ş. keinerlei Haftung.



CE-Konformitätserklärung

Dieses Gerät entspricht den Anforderungen der EU-Richtlinie 2014/30/EC über die elektromagnetischen Verträglichkeit und der EU-Richtlinie 2014/35/EG über die Spannung. Dieses Produkt hat die CE-Kennzeichnung auf dem Typenschild des Gerätes. Fakir Elektrikli Ev Aletleri Dış Tic. A.Ş. behält sich das Recht vor, Änderungen an Design und Ausstattung vorzunehmen.

Anwendungsbereich

Dieses Produkt ist für den Heimgebrauch konzipiert. Es ist nicht für den industriellen Gebrauch geeignet. Bei Defekten, die auf anderweitige Anwendung zurückzuführen sind, können unsere autorisierten Servicewerkstätten außerhalb des Garantieumfangs Ihnen behilflich sein.

Unbefugtes Benutzen

Die unten aufgeführten unbefugten Anwendungen können zu Schäden am Gerät oder Verletzungen führen;

- Dieses Gerät ist nicht geeignet, für die Nutzung durch Personen mit eingeschränkten kognitiven Fähigkeiten oder Personen, die im Umgang mit derartigen Geräten nicht über die notwendigen Kenntnisse verfügen. Erlauben Sie keinesfalls solchen Personen, dieses Geräts ohne geeignete Aufsicht und Unterstützung zu benutzen.
- Das Gerät ist kein Spielzeug. Erlauben Sie daher nie Kindern mit dem Gerät zu spielen und seien Sie vorsichtiger bei der Anwendung des Geräts in der Gegenwart von Kindern.
- Halten Sie das Verpackungsmaterial von Kindern fern. Andernfalls können Kinder sich verletzen, indem sie diese Substanzen schlucken, vor allem wenn sie mit Verpackungsbeutel spielen besteht Erstickengefahr.

**WARNUNG!**

- Das Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich der sicheren Verwendung des Geräts unterwiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen.
- Die Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Die Reinigung und Pflege des Geräts darf nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Verpackungsfolien von Kindern fernhalten. Erstickungsgefahr!
- Kinder unter 3 Jahren sollten vom Gerät ferngehalten werden, falls sie nicht ständig überwacht werden.
- Dieses Gerät darf nur von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mit Erfahrung und/oder Wissen nur unter Aufsicht einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person oder gemäß den Anweisungen dieser Person verwendet werden.
- Kinder sollten überwacht werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Die Geräte sollten nicht für Spielzwecke verwendet werden.
- Kinder, die älter als 3 Jahre und jünger als 8 Jahre sind, können das Gerät nur dann ein- und ausschalten, wenn sie unter Aufsicht stehen oder über die sichere Verwendung des Geräts informiert sind und wenn sie die vom Gerät ausgehende Gefahr verstehen. In diesem Fall ist es Voraussetzung, dass sich das Gerät im normalen Gebrauch befindet oder installiert ist.
- Kinder, die älter als 3 Jahre und jünger als 8 Jahre sind, sollten den Gerätestecker nicht an die Steckdose stecken, das Gerät einstellen und keine Reinigungs- oder Wartungsarbeiten durchführen.
- Das Gerät sollte nicht ohne Aufsicht verwendet werden.



Sicherheit ist wichtig

- Zu Ihrer eigenen Sicherheit und für die Sicherheit von anderen, lesen Sie die Bedienungsanleitung vor dem Betrieb des Produkts. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung für zukünftiges Nachschlagen an einem sicheren Ort.
- Beim Gebrauch von Elektrogeräten sollten Sie immer die folgenden Sicherheitsmaßnahmen beachten. Zur Vermeidung von Gefahren wie Bränden, Stromschlägen und Personenschäden;
- Prüfen Sie vor dem Einsatz des Geräts, ob die Spannungswerte Ihres Stromnetzes mit den Werten auf dem Typenschild des Geräts übereinstimmen.
- Das Gerät ist kein Spielzeug. Erlauben Sie daher Kindern niemals mit dem Gerät zu spielen, und seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie das Gerät in der Gegenwart von Kindern verwenden.
- Prüfen Sie das Gerät vor dem ersten Einsatz auf Schäden und Defekte. Sollte das Gerät einen Schaden oder einen anderen Mangel aufweisen, dürfen Sie das Gerät auf keinen Fall einschalten. Wenden Sie sich in diesem Fall an einen autorisierten Fakir-Kundendienst.

Sicherheitshinweise

Beim Gebrauch von Elektrogeräten sollten Sie immer die folgenden Sicherheitsmaßnahmen beachten. Zur Vermeidung von Gefahren wie Bränden, Stromschlägen und Personenschäden;

- Lesen Sie die Anweisungen in der Bedienungsanleitung sorgfältig durch. Bitte Bedienungsanleitung aufbewahren. Wenn Sie das Gerät an Dritte weitergeben, müssen Sie die Bedienungsanleitung mitgeben.
- Wenn in der Box etwas fehlt, wenden Sie sich bitte an Ihren nächstgelegenen autorisierten Fakir-Kundendienst.
- Halten Sie die Zubehör- und Geräteschutzbeutel von Kindern und Kleinkindern fern, um das Erstickungsrisiko zu vermeiden.
- Wenn Sie denken, dass es irgendwelche Probleme auf dem Gerät, am Gehäuse, Kabel, Stecker vorhanden sind, das Gerät nicht betreiben. Den nächstgelegenen autorisierten Fakir-Kundendienst aufsuchen.

- Wenn das Gerät defekt ist, muss es vom autorisierten Fakir-Kundendienst repariert werden. Niemals selbst reparieren
- Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags, wenn das Gerät mit elektrischer Energie betreiben wird, keinesfalls den Stecker mit nassen Händen berühren.
- Wenn Sie den Stecker aus der Steckdose ziehen möchten, achten Sie darauf, ihn vom Stecker zu handhaben. Versuchen Sie nicht, das Netzkabel zu ziehen. Es könnte das Kabel beschädigen.
- Achten Sie darauf, das Netzkabel nicht zu beschädigen und vermeiden Sie den Kontakt mit Wärmequellen oder scharfen Enden.
- Nicht im Freien benutzen. Nicht an Orten betreiben, an denen Aerosolprodukte (Sprays) verwendet werden oder Sauerstoff zugeführt wird.
- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser, schützen Sie es vor Regen und Feuchtigkeit.
- Verwenden Sie Ihre Maschine unbedingt im Spannungsbereich, der auf dem Gerät angegeben ist.
- Lassen Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt, während der Adapter eingesteckt ist. Lassen Sie Kinder nicht außerhalb Ihrer Aufsicht mit dem Gerät spielen.
- Das Gerät immer an geerdeter Steckdose benutzen.
- Bei der Installation, dem Entfernen des Zubehörs oder dem Reinigen des Gerätes und der Wartung, stellen Sie sicher, dass der Stecker nicht eingesteckt ist.
- Die Platten sind während des Gebrauchs heiß. Kontakt vermeiden.
- Nehmen Sie nach dem Gebrauch keinen Kontakt mehr auf, ohne sicherzustellen, dass die Haarglätterplatten vollständig abgekühlt ist. Stellen Sie beim Reinigen sicher, dass die Heizfläche abgekühlt ist.
- Sollte das Kabel des Geräts einen Schaden oder einen anderen Mangel aufweisen, bedienen Sie das Gerät auf keinen Fall und wenden Sie sich an einen autorisierten Fakir-Kundendienst.
- Verwenden Sie das Gerät nicht mit einem Verlängerungskabel.
- Um eine Beschädigung des Netzkabels zu vermeiden, darf es nicht eingeklemmt, gequetscht oder an scharfen Kanten gerieben werden.

- Verwenden Sie das Gerät nicht in der Badewanne, in der Dusche oder auf einem mit Wasser gefüllten Waschbecken oder wenn Ihre Hände nass sind.
- Decken Sie das Gerät niemals mit Handtüchern oder Ähnlichem ab.
- Legen Sie das Gerät niemals auf ein weiches Kissen oder eine Decke.
- Die Platten, die Ihre Haare formen nicht in heißem Zustand mit Gesicht, Hals oder Kopf in Berührung kommen lassen. Nicht mit bloßen Händen anfassen. Kontakt mit heißen Oberflächen kann zu Verbrennungen führen. Achten Sie deshalb darauf, keine heißen Oberflächen zu berühren, wenn Sie das Gerät verwenden oder unmittelbar nach dem Gebrauch.
- Stellen Sie Ihr Gerät auf eine hitzebeständige, sichere und ebene Oberfläche und lassen Sie es abkühlen.
- Um eine Beschädigung des Kabels zu vermeiden, wickeln Sie es nicht um das Gerät und stellen Sie auch nicht sicher, dass das Kabel nicht geknickt ist.
- Verwenden Sie das Gerät nicht als Wärmequelle.



WARNUNG!

Verwenden Sie dieses Gerät nicht in anderen Bereichen wie Badewannen, Duschtanks, Waschbecken oder wo sich Wasser befindet.



ACHTUNG!

Lesen Sie sorgfältig die Sicherheitshinweise und die Betriebsanleitung, die sich im Handbuch befinden. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung für den späteren Gebrauch.

Entpacken



Nehmen Sie die Waage und das Zubehör vor dem ersten Gebrauch aus der Verpackung, überprüfen Sie es auf Schäden und Funktionsstörungen. Bei Fehlfunktionen oder Schäden am Gerät verwenden Sie das Gerät nicht und wenden Sie sich an den autorisierten Fakir-Kundendienst.

- Instandsetzungen müssen unbedingt durch den autorisierten Fakir Kundendienst durchgeführt werden. Nicht ordnungsgemäß durchgeführte Reparaturen oder Reparaturen durch nicht autorisierte Personen können dem Benutzer schaden.
- Versuchen Sie an die Stelle Ihres Geräts, wo sich die Ein-/Aus-Taste befindet kein Loch oder keine Spalte zu öffnen.



WARNUNG!

Benutzen Sie auf keinen Fall ein beschädigtes Gerät.

Inhalt der Box

- | | |
|--|---------|
| • Haarglättingsgerät | 1 Stück |
| • Wassermaß | 1 Stück |
| • Beutel | 1 Stück |
| • Bedienungsanleitung und Garantieschein | 1 Stück |

Technische Daten

Leistung	: 75 W
Spannung	: 100-240V 50/60 Hz
Temperatur	: 120°C-230°C (120-130-140-150-160-170-180-190-200-210-220-230°C)
Wasserbehälter	: 10 ml
Schutzklasse	: II
Kabellänge	: 2.5 m
Lebensdauer	: 5 Jahre



HINWEIS!

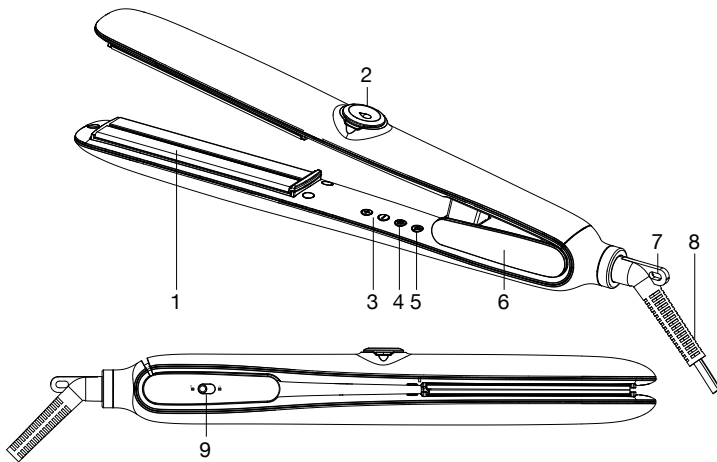
Die Art und Häufigkeit der Gerätenutzung beeinflusst die Lebensdauer der Platten.



HINWEIS!

Die Daten auf den Bezeichnungen oder auf dem Produkt sowie in den Dokumenten, die mit dem Produkt mitgeliefert werden, sind den Normen entsprechend in Labors erzielt worden. Die angegebenen Daten sind je nach Anwendung und Betriebsort abweichend.

Einführung der Teile



1. Mit Keratin und Sheabutter angereicherte Platte
2. Wasserbehälter
3. Temperaturregelungstaste
4. Ein-/Aus-Taste
5. Dampftaste
6. Digitaler Display mit LCD
7. Aufhängering
8. 360° drehbares Kabel
9. Produktverriegelung

Keratin- und Sheabutterplatte

Dank der mit Keratin und Sheabutter beschichteten Platte sieht das Haar gesünder und glänzender aus, da die Feuchtigkeitshaushalt des Haares während des Haarstylings erhalten bleibt.

Infrarotstrahlen

Sorgt für ein gleichmäßiges und präzises Eindringen der Wärme in das Haar, während der Feuchtigkeitshaushalt des Haares erhalten bleibt und Haarbruch verhindert wird.

Ionisationsfunktion

Die Ionenfunktion reduziert die statische Elektrizität in Ihrem Haar und lässt es glatter und glänzender aussehen.

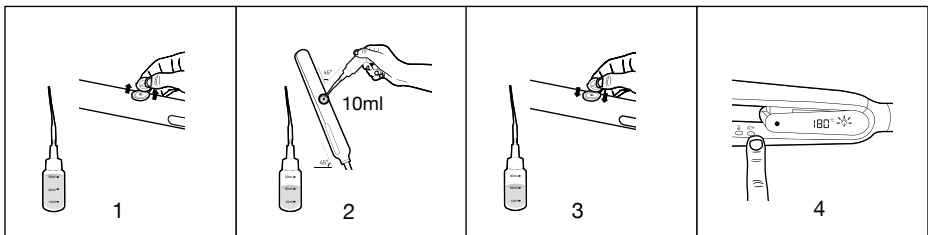
Dampffunktion

Die Dampfbildung des im Wassertank erhitzten Wassers schützt Ihr Haar vor Hitzeschäden und glättet es, indem es den Feuchtigkeitshaushalt des Haares aufrechterhält.

Anwendung

Stellen Sie sicher, dass Ihr Gerät auf einer stabilen, ebenen, sauberen, trockenen, hitzebeständigen und rutschfesten Oberfläche steht.

Wie füllt man Wasser in den Dampfbehälter?



- Vergewissern Sie sich, dass das Haarglättingsgerät abgeschaltet ist. Versuchen Sie nicht, den Behälter zu füllen, wenn der Haarglätter heiß ist.
- Füllen Sie Wasser in den Flaschenapparat.
- Öffnen Sie den Deckel des Wassertanks
- Füllen Sie mit dem Flaschenapparat Wasser in den Dampfbehälter ein. Füllen Sie den Wasserbehälter in einem Winkel von 45 Grad, um zu verhindern, dass das Wasser im Wasserbehälter während des Füllvorgangs überläuft.
- Verwenden Sie zum Befüllen des Wasserbehälters keine anderen Flüssigkeiten als reines Wasser.
- Öffnen Sie den Deckel des Wasserbehälters.
- Wenn Sie die mit '❖❖❖' gekennzeichnete Taste drücken, wird die Dampffunktion aktiviert und erzeugt ein leichtes Vibrationsgeräusch. Dieses Geräusch ist normal und zeigt an, dass die Dampffunktion in Betrieb ist. Es ertönt ein Signaltone, wenn die gewünschte Temperatur erreicht ist.
- Bitte beachten Sie, dass bei Temperaturen über 120°C Dampf erzeugt wird. Der Haarglätter erzeugt automatisch alle fünf Sekunden Dampf.
- Wenn der Wasserbehälter leer ist, gibt der Haarglätter ein kurzes Geräusch von sich, als ob kein Wasser vorhanden wäre, und das rote Licht auf der LCD-Digitalanzeige leuchtet auf. Bitte schalten Sie den Haarglätter aus, während Sie Wasser nachfüllen.



WARNUNG!

Benutzen Sie das Gerät nicht auf nassem Haar.



HINWEIS!

Kämmen Sie Ihr Haar und achten Sie darauf, dass es trocken ist, bevor Sie es stylen.



HINWEIS!

Dank der Speicherfunktion merkt sich das Gerät die Temperatur der letzten Benutzung und heizt mit der gleichen Temperatur auf.

- Schließen Sie das Gerät an und drücken Sie kurz die Einschalttaste, um es einzuschalten.
- Drücken Sie die Taste +, um die Temperatur zu erhöhen. Jedes Mal, wenn Sie die Taste drücken, erhöht sich die Temperatur in 10°C-Schritten.
- Bei niedrigen Temperaturen für feines und/oder halbwelliges Haar und bei hohen Temperaturen für dickes und/oder lockiges Haar auftragen.
- Um Schäden an Ihrem Haar zu vermeiden, empfehlen wir, auf gefärbtes, hell gefärbtes und Strähnchen, niedrige Temperaturen anzuwenden.
- Wählen Sie die Temperatur aus, die Sie nach Ihren Wünschen anwenden möchten. Wir empfehlen jedoch, das Gerät zuerst bei niedrigen Temperaturen zu verwenden.
- Die steigende Temperatur wird auf der LCD-Digitalanzeige angezeigt, bis Ihr Gerät die gewünschte Temperatur erreicht hat. Nach Erreichen der Wunschttemperatur bleibt die Temperatur auf der LCD-Digitalanzeige konstant.
- Um Ihr Haar zu glätten; verwenden Sie das Gerät auf einem Haar mit einer Breite von nicht mehr als 4-5 cm. Kämmen Sie die Haarbüschel, bevor Sie sie glätten, um ein besseres Ergebnis zu erzielen. Fangen Sie mit dem Glätten Ihres Haares von unten an. Legen Sie Ihr Haar zwischen die beiden Platten und gleiten Sie, nachdem Sie einige Sekunden lang gewartet haben, sanft über die Haare nach unten. Stellen Sie sicher, dass Ihr Haar während der Anwendung nicht gekräuselt ist.
- Wir empfehlen, dass Sie dasselbe Haarbüschel höchstens 2 mal glätten und es nicht länger als ein paar Sekunden auf das Haar halten, um zu verhindern, dass Ihr Haar strapaziert wird.
- Schalten Sie das Gerät nach dem Anwenden mit der Ein-/Aus-Taste aus. Beim Ausschalten ertönt ein langer Piepton.
- Richten Sie nach dem Glätten eines Haarabschnitts die anderen Haarpartien aus, indem Sie den gleichen Vorgang fortsetzen. Bevor Sie Ihr Haar Kämmen, das Gerät ein wenig abkühlen lassen.
- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.



HINWEIS!

Ihr Gerät ist in kurzer Zeit einsatzbereit. Die Betriebsbereitschaftzeit hängt von der ausgewählten Temperatur ab.



HINWEIS!

Das Gerät schaltet sich nach 60 Minuten Inaktivität automatisch aus.



ACHTUNG!

Achten Sie darauf, dass Sie nach dem einschalten des Geräts die Platten nicht berühren.



ACHTUNG!

Wenn Sie die Anwendung mit Ihrem Gerät beendet haben, warten Sie, bis es abgekühlt ist. Andernfalls kann sich Ihre Hand verbrennen, da das Gerät heiß ist.



WARNUNG!

Halten Sie Ihre Haare nicht länger als ein paar Sekunden in den Platten. Andernfalls könnten Ihre Haare beschädigt werden.



WARNUNG!

Verwenden Sie Ihr Gerät nicht mit starken Chemikalien wie Dauerwellenlotion.

Reinigung und Pflege

- Vor der Reinigung muss der Netzstecker des Geräts aus der Steckdose gezogen werden.
- Vergewissern Sie sich, dass das Gerät gründlich abgekühlt ist, bevor Sie die Platten oder die Oberfläche reinigen.
- Entfernen Sie angesammeltes Haar von den Geräteplatten.
- Sie können die Außenseite des Gerätes und die Platten mit einem leicht angefeuchteten Tuch reinigen. Verwenden Sie niemals scharfe, scheuernde Reinigungsmittel, um die äußere Oberfläche oder die Platten des Geräts zu reinigen. Trocknen Sie das Gerät nach der Reinigung.
- Um das Gerät aufzubewahren, schieben Sie die Plattenverriegelung in Richtung des Produkts und bringen Sie die Platten in die geschlossene Position

Problem Mögliche Ursache Lösung

Das Gerät wurde auf jegliche Störungen geprüft. Sollte das Gerät trotzdem nicht funktionieren, versuchen Sie die Lösungen, die in der folgenden Tabelle aufgelistet sind, bevor Sie sich an den autorisierten Fakir-Kundendienst wenden.

Problem	Mögliche Ursache	Lösungsvorschlag
Das Gerät funktioniert nicht	Der Netzstecker ist evtl. nicht eingesteckt. Möglicherweise kommt kein Strom aus der Steckdose	Überprüfen Sie, ob das Gerät eingesteckt ist. Versuchen Sie eine andere Steckdose
Die Anwendungstemperatur wird nicht auf der digitalen LCD-Digitalanzeige angezeigt.	Das Gerät ist möglicherweise nicht eingeschaltet.	Drücken Sie nach dem Anschließen des Geräts den Ein-/Ausschalter. Zum Einstellen der Temperatur lesen Sie bitte die entsprechenden Abschnitte in der Bedienungsanleitung.

Wiederverwertung

Sollte die Lebensdauer des Geräts abgelaufen sein, schneiden Sie das Stromkabel durch und bringen Sie es in einen unbrauchbaren Zustand.

Entsorgen Sie das Gerät in dafür bestimmten Müllcontainern, entsprechend der, in Ihrem Land gültigen Gesetze.



Elektrische Altgeräte dürfen nicht in den Hausmüll gegeben werden.

Entsorgen Sie Ihr Gerät in Mülltonnen, die für Elektroschrott bestimmt sind.



Die Verpackungselemente des Gerätes sind aus recyclefähigem Material hergestellt. Diese können Sie in den entsprechenden Wertstoffcontainern entsorgen.



Das Gerät entspricht den Anweisungen der WEEE.

Lieferung

Um zu verhindern, dass das Gerät in der Originalverpackung beschädigt wird, sollte es in einem guten und weichen Paket transportiert werden.

NOT / NOTES

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

ENGLISH

On the Operating Instructions.....	18
Meanings of the Symbols	18
Liability	18
EC Conformity Declaration	19
Intended Use	19
Unauthorized Use.....	19
Safety is Important	21
Safety Warnings	21
Unpacking.....	23
Box Contents	24
Technical Information.....	24
Parts Description	25
Usage	25
Cleaning and Maintenance of the Appliance	28
Issue Probable Cause Solution.....	28
Recycling	29
Dispatch.....	29

Dear Customer,

We hope you'll enjoy your product and we thank you for choosing Fakir Hausgeräte, who has its signature on innovative technologies.

We hope you to get the best efficiency from the Fakir Sapphire Luxe Steam Straightener, which is produced with high quality and technology. Therefore, before using the product, we kindly ask you to read this User Guide carefully and keep it for future reference.

On the Operating Instructions

These operating instructions are intended to enable the safe and proper handling and operation of the appliance. Read these operating instructions carefully before using the appliance for your safety and others'. Keep this manual in a safe place for future use.

Meanings of the Symbols

In this manual, you will see the symbols below.



WARNING!

This sign expresses the dangers that may result with injury or death.



CAUTION!

This sign expresses the dangers that may damage your product or cause breakdown.



NOTE!

Expresses the important and useful information in the user manual.

Liability

In case of any damage that may occur as a result of use not in compliance with the instructions in this manual and the appliance is used in a place outside of its own area of use, and is repaired elsewhere other than the authorized services of Fakir, Fakir Elektrikli Ev Aletleri Dış Tic. A.Ş. does not assume any responsibility.

EC Conformity Declaration

This appliance is fully compatible with Europe Union's 2014/30/EU Electromagnetic Compliance and 2014/35/EU Voltage Directives. The appliance bears the CE mark on the rating plate. Fakir Elektrikli Ev Aletleri Dış Tic. A.Ş. reserves the right to change the design and equipment.

Intended Use

Product model is designed for household use. It is not suitable for business or industrial use. In case of any failure arising from otherwise use, our authorized services will provide out of warranty service.

Unauthorized Use

In cases of unauthorized use specified below, the appliance may be damaged or cause injuries;

- This appliance is not suitable for people who are not mentally stable or who do not have enough information to use such appliances. Please do not let these people use the appliance.
- This electric appliance is not a toy. So please never let children play with the appliance and be more careful when there are children.
- Keep small items of packaging and plastic bags away from children. Otherwise, the children may harm themselves through swallowing these substances, particularly playing with the packaging bags may cause risk of suffocation.

**WARNING!**

- The appliance can be used by children aged 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children should not play with this appliance
- Cleaning and maintenance shall not be carried out by children without supervision.
- Keep the packing materials away from the children. Choking risk!
- Children under 3 years old must be kept away from the appliance if they are continuously unattended.
- This appliance may be used by persons (including children) with limited physical, sensory or mental capabilities, or with limited experience and/or knowledge, only under the supervision of a person responsible for their safety, or in accordance with the instructions of that person.
- Children shall be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- This appliance shall not be used for play.
- Children older than 3 years and younger than 8 years may switch the appliance on and off only if they are under supervision or are informed of the safe use of the appliance and if they understand the hazards that may be caused by the appliance. In this respect, it is a prerequisite for the appliance to be in normal usage position or that it is installed properly.
- Children older than 3 years and younger than 8 years shall not plug the appliance to the electrical outlet, adjust the appliance, and do not perform any cleaning or maintenance operations.
- The appliance shall not be used without supervision.



Safety is Important

- Read these operating instructions carefully before using the appliance for your safety and others'. Keep this manual in a safe place for future use.
- Following measures must always be taken when using an electrical appliance. In order to prevent fire, electric shock and personal injuries;
- Before using the appliance, make sure your mains voltage is compatible with the appliance voltage.
- The appliance is not a toy. So please never let your children play with the appliance and be more careful when there are children.
- Before the first use, check the appliance for damages and malfunctions. If there is any malfunction or damage to the equipment, do not use the appliance and get in contact with Fakir Authorized Service.

Safety Warnings

Following measures must always be taken when using an electrical appliance. In order to prevent fire, electric shock and personal injuries;

- Read the instructions given in the user manual carefully. Please keep the manual. If you pass the appliance to a third party, give them the manual as well.
- If there is something missing in the box when you remove the product from its package, contact the nearest Fakir Authorized Service.
- Keep the accessories and apparatus protective bags away from children and babies to prevent the risk of suffocation.
- Do not operate the appliance if you think that there is any problem with the appliance, case, cable and the plug. Contact nearest Fakir Authorized Service.
- If the appliance is malfunctioned, it must be repaired by the authorized Fakir Service. Never attempt to repair it yourself.
- The appliance is operated with electrical power which means there is in principle a risk of electric shock so that do not touch the plug with wet hands.

- If you want to pull the plug out of the outlet then always pull directly on the plug. Never attempt to pull on the electric cord. It could damage to the cable.
- Make sure that the power cable is not damaged and that it does not come into contact with heat sources or sharp edges.
- Do not use the appliance outdoors. Operate away from areas that employ aerosol (spray) goods or where oxygen is supplied.
- Never immerse your machine in water and protect it from rain and moisture.
- Always use your machine in the voltage range written on the appliance.
- Never leave your machine unattended while the plug is plugged in. Do not let children play with the appliance without your supervision.
- Always use the appliance in a grounded outlet.
- When installing, removing the accessories or cleaning the appliance and performing maintenance, make sure that the plug is not plugged in.
- The plates of the appliance are hot when they are in use. Pay attention not to touch.
- Do not contact before you are sure that the plates of the straightener are fully cooled after use. Make sure heater surface is cooled down before starting cleaning.
- If there is any malfunction or damage to the electrical cord or the plug of the appliance, do not use the appliance and get in contact with the nearest Fakir Authorized Service.
- Do not use the appliance with extension cable.
- Avoid the squeeze, twist or contact to sharp edges of the electric cable to prevent damage.
- Do not use the appliance in bathtubs, showers, or other vessels containing water or when your hands are wet.
- Do not cover the appliance with a towel, etc.
- Do not place it on a soft pillow or blanket when using the appliance.
- Do not allow the contact of the plates styling your hair with your face, neck or head when they are hot. Do not touch with naked

hands. Contacting hot surfaces may cause burns. Therefore, pay attention not to contact hot surfaces when using or immediately after the use of appliance.

- Wait for the appliance to cool down by placing on a hot-proof, safe and plain surface.
- Do not wind the cable around the appliance to avoid damage or ensure that the cable is not folded.
- Do not use the appliance as a source of heat.



WARNING!

Do not use this appliance near bathtubs, showers, basins or areas containing water.



CAUTION!

Please read the safety rules and operation instructions written in the user manual. Keep this user manual for future use.

Unpacking



Before first use, unpack the appliance and its accessories, check for damages and defects. If there is any malfunction or damage to the equipment, do not use the appliance and get in contact with Fakir Authorized Service.

- Repair works shall only be undertaken by Fakir authorized service. Repairs that are inadequate or carried out by unauthorized personnel may pose harm to the user.
- Do not punch a hole or a tear on the section where the on/off button is.



WARNING!

Never use a defective appliance.

Box Contents

- | | |
|--|-------|
| • Hair Straightener Appliance | 1 pc. |
| • Water scale | 1 pc. |
| • Washing Glove | 1 pc. |
| • User Manual and Warranty Certificate | 1 pc. |

Technical Information

Power	: 75 W
Voltage	: 100-240V 50/60 Hz
Temperature	: 120°C-230°C (120-130-140-150-160-170-180-190-200-210-220-230°C)
Water Tank	: 10 ml
Protection Class	: II
Cable Length	: 2.5 m
Service Life	: 5 years



NOTE!

The way and frequency of device usage affects the lifespan of the plates.

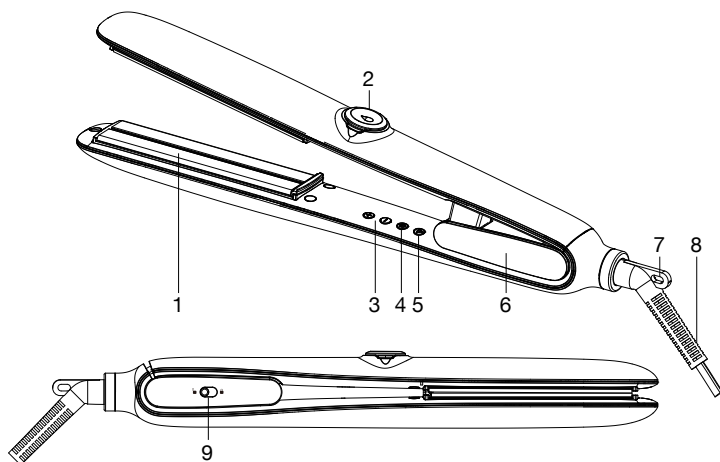


NOTE!

The values provided with the appliance or its accompanying documents are laboratory readings in accordance with the respective standards. These values may differ depending on the use and ambient conditions.



Parts Description



1. Keratin and shea butter-infused plate
2. Water tank
3. Temperature control key
4. On/off button
5. Steam button
6. LCD digital display
7. Hanging loop
8. 360° rotating cable
9. Product lock

Keratin and Shea Oil-Infused Plate

Thanks to its keratin and shea oil infused plate feature, it enables the hair to look healthier and shinier by protecting the moisture balance of the hair during hair styling.

Infrared Rays

While these rays allow the heat to penetrate the hair evenly and sensitively, they maintain the moisture balance of the hair and help to prevent hair breakage.

Ionizer Feature

Your hair seems smoother and shinier thanks to the ionizer feature, which lowers static electricity in your hair.

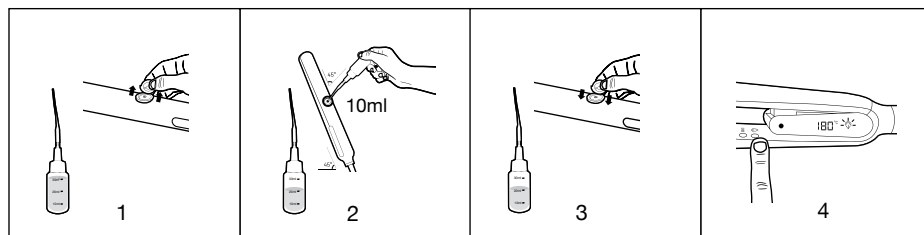
Steam Feature

While it helps to protect your hair from heat damage thanks to the steam formation of the water heated in the water tank, it straightens your hair by ensuring to maintain its moisture balance.

Usage

Ensure that your appliance is located on a balanced, plain, clean, dry, heat-proof and non-sliding surface.

How to fill the steam tank with water?



- Make sure the straightener is switched off. Do not try to fill the tank when the straightener is hot.
- Add water to the bottle apparatus.
- Open the lid of water tank
- Fill water into the steam tank using the bottle apparatus. Please fill the water tank at a 45 degree angle when doing so to prevent the water from overflowing the tank while it is being filled.
- Do not use liquids other than pure water to fill the water tank.
- Close the lid of water tank.
- The steam feature is turned on when you push the '❄️' button, creating a soft vibrating sound. This sound is normal, indicating that the steam feature is working. Beeps when it reaches the desired temperature.
- Please note that steam will be generated at temperatures above 120°C. The hair straightener will automatically generate steam every five seconds.
- When the water tank becomes empty, the hair straightener will make a quick noise that there is no water in the tank and there will be red light on the LCD digital display. Please turn off the hair straightener while filling water.



WARNING!

Do not use the appliance on wet hair.



NOTE!

Brush your hair before straightening your hair and be sure that your hair is dry.



NOTE!

Thanks to its memory feature, it gets heated at the same degree by remembering the temperature degree you used previously.



- Plug in the device and briefly press the power button to turn it on.
- Press the + button to increase the temperature. Every time you press the button, the temperature increases by 10 degrees.
- Use at low temperatures for thin and/or semi-curved hairs, and at high temperatures for thick and/or curled hairs.
- We recommend you to use low temperatures for dyed, light coloured and highlighted hairs to avoid damage.
- Select the temperature according to your preference of application. However, we recommend you to use the appliance at low temperatures in the beginning.
- Increasing temperature is shown on LCD digital screen until your appliance reaches the desired temperature. After it reaches the preferred temperature, temperature remains constant on LCD digital screen.
- To straighten your hair; use the appliance on a hair that do not exceed a width of 4-5 cm. Brushing the strands you separated before straightening will enable you to get a better result. Start straightening your hair from the lower part. Place your hair between two plates, after keeping your hair for a couple of seconds, slowly slide your hair downwards. Pay attention not to curl when your hair is hot during application.
- To avoid the wearing of your hair, we recommend you to make maximum 2 applications for each strand and to not keep the hair for more than couple of seconds.
- After the application with the device, turn off the appliance by pressing on the on/off button, you will hear a long beep sound when it is turning off.
- After you straighten a part of your hair, keep on straightening by applying the same process on other parts of your hair. Before combing your hair, wait for a while for it to cool down.
- Unplug your appliance.

**NOTE!**

Your appliance will be ready in a short time. The readiness period will change according to the temperature you selected.

**NOTE!**

The appliance will be automatically turned off if not used for 60 minutes.

**CAUTION!**

Pay attention not to touch your hands to the plates when the appliance start to work and it is hot.



CAUTION!

Wait to have your appliance cooled down after use, otherwise your hands may burn since the appliance is hot.



WARNING!

Do not keep the plates on your hair for more than a couple of seconds. Otherwise your hair might get damaged.



WARNING!

Do not use your appliance with strong chemicals such as perm lotion.

Cleaning and Maintenance of the Appliance

- Unplug the appliance before cleaning.
- Before cleaning the appliance plates or the surface, ensure that it is completely cooled down.
- Clean the hairs accumulated on the plates of the appliance.
- You can clean the external surface and plates of the appliance with a damp cloth. Never use strong, corrosive cleaning materials to clean the external surface and plates of the appliance, and do not contact the appliance with water. Dry the appliance after cleaning.
- Push the plate locking lath towards the product and bring the plates to off position to store the appliance.

Issue Probable Cause Solution

Your appliance is processed via Quality Control against any malfunction. However if it is not operational due to any reason, ensure that you have tried the solutions specified in the table below before contacting Fakir Authorized Service.

Problem	Possible Cause	Remedy
Appliance does not operate	It may not be plugged in. There may be no power in the socket.	Check whether the appliance is plugged to the outlet. Try another outlet
The digital LCD digital display does not show the operation temperature.	The device may not be on	After plugging in your device, press the On/Off Button. For setting the temperature, please read the corresponding sections in the user manual.

Recycling

In case the usage life of the appliance expires, cut the electric cable and make it unusable. According to the applicable laws in your country, leave the appliance to the waste bins identified specially for such devices.



Electrical waste must not be disposed of together with household waste.

Throw out the appliance in waste bins determined for electrical wastes.



The packaging of the appliance consists of recycling-capable materials. Throw out them in suitable recycling bins.



This appliance is compatible with WEEE directive.

Dispatch

Carry the appliance in the original package or a similar, well-padded package to prevent damage to the appliance.

NOT / NOTES

[illegible]

TÜRKÇE

Kullanım Talimatları Hakkında	32
Sembollerin Anlamı	32
Sorumluluk	32
CE Uygunluk Deklarasyonu	33
Kullanım Alanı	33
Yetkisiz Kullanım	33
Güvenlik Önemlidir	35
Güvenlik Uyarıları	35
Kutuyu Açma	37
Kutu İçindekiler	38
Teknik Bilgiler	38
Parçaların Tanıtımı	39
Kullanım	39
Cihazın Temizlenmesi ve Bakımı	42
Sorun Muhtemel Neden Çözüm	42
Geri Dönüşüm	43
Sevk	43

Değerli Müşterimiz,

Ürününüzü iyi günlerde kullanmanızı diler, inovatif teknolojilere imza atan Fakir Hausgeräte'yi tercih ettiğiniz için teşekkür ederiz.

Yüksek kalite ve teknoloji ile üretilmiş Fakir Sapphire Luxe Steam Düzleştirici 'sinden en iyi verimi almanızı arzu ediyoruz. Bu yüzden ürünü kullanmadan önce bu Kullanım Kılavuzu'nu dikkatlice okumanızı ve ileride gerekli olabileceğinden saklamanızı rica ederiz.

Kullanım Talimatları Hakkında

Bu kullanma talimatı cihazın düzgün ve güvenli bir şekilde kullanılabilmesi için düzenlenmiştir. Kendi güvenliğiniz ve başkalarının güvenliği için ürünü çalıştırmadan önce kullanma kılavuzunu okuyunuz. Bu kılavuzu ilerideki kullanımlar için güvenli bir yerde saklayınız.

Sembollerin Anlamı

Bu kullanım kılavuzunun içerisinde aşağıdaki sembolleri göreceksiniz.



UYARI!

Bu işaret yaralanma ya da ölümle sonuçlanabilecek tehlikeleri belirtir.



DİKKAT!

Bu işaret ürününüzün zarar görmesi ya da bozulmasına yol açabilecek tehlikeleri belirtir.



NOT!

Kullanım kılavuzunda önemli ve faydalı bilgileri belirtir.

Sorumluluk

Bu kullanım kılavuzundaki talimatlara uyulmaması sonucunda ortaya çıkabilecek her türlü hasar ve cihazın Fakir Yetkili Servisleri dışında farklı bir yerde tamir ettirilmesi ile kendi alanı dışında kullanılması durumunda, Fakir Elektrikli Ev Aletleri Dış Tic. A.Ş. sorumluluk kabul etmez.

CE Uygunluk Deklarasyonu

Bu cihaz Avrupa Birliği'nin 2014/30/EU Elektromanyetik Uyumluluk ve 2014/35/EU Gerilim Direktifleri'ne tamamen uygundur. Bu ürün cihaz tip etiketinde CE işaretiyle sahiptir. Fakir Elektrikli Ev Aletleri Dış Tic. A.Ş. tasarımsal ve donanımsal değişiklik haklarını saklı tutar.

Kullanım Alanı

Ürün modeli ev tipi kullanım için tasarlanmıştır. İş yeri ve sanayi tipi kullanıma uygun değildir. Aksi kullanım ile üründe oluşan herhangi bir arıza durumunda yetkili servislerimiz garanti kapsamı dışında hizmet verecektir.

Yetkisiz Kullanım

Aşağıda belirtilen yetkisiz kullanım durumlarında, cihaz zarar görebilir ya da yaralanmaya yol açabilir;

- Bu cihaz akli dengesi yerinde olmayan kişilerin ya da bu tip cihazları kullanmak için yeterli bilgisi olmayan kişilerin kullanması için uygun değildir. Bu tip kişilerin cihazı kullanmasına kesinlikle izin vermeyiniz.
- Cihaz bir oyuncak değildir. Bundan dolayı çocukların bu cihazı kullanmalarına izin vermeyiniz ve cihazı çocukların yanında kullanırken daha dikkatli olunuz.
- Paketin içinden çıkan, poşet ve karton gibi maddeleri çocuklardan uzak tutunuz. Aksi takdirde çocuklar bu maddeleri yutmak suretiyle kendilerine zarar verebilirler, özellikle ambalaj poşetleri ile oynamaları boğulma-yutma riski oluşturabilir.

**UYARI!**

- Cihaz, 8 yaş ve üzeri çocuklar ve fiziksel, algısal ve zihinsel yetenekleri azalmış veya tecrübe ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından gözetim altında veya cihazın güvenli bir şekilde kullanımına ve karşılaşılan ilgili tehlikelerin anlaşılmasına dair talimat verilirse kullanılabilir.
- Çocuklar bu cihazla oyun oynamamalıdır.
- Cihaz temizliği ve bakımı, gözetim altında olmayan çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Ambalaj folyolarını, çocuklardan uzak tutunuz. Boğulma tehlikesi!
- 3 yaşından küçük çocuklar, şayet sürekli gözetim altında değillerse, cihazdan uzak tutulmalıdırlar.
- Bu cihaz, (çocuklar dahil) sınırlı fiziksel, algısal veya zihinsel yetilere veya tecrübeye ve/veya bilgiye sahip kişilerce, sadece onların güvenliğinden sorumlu bir kişinin denetiminde veya cihazın nasıl kullanılacağı hususunda bu kişinin talimatları doğrultusunda kullanılabilir.
- Çocuklar, cihazla oynamadıklarından emin olmak amacıyla gözetim altında tutulmalıdırlar.
- Cihazlar, oyun amacıyla kullanılmamalıdırlar.
- 3 yaşından büyük ve 8 yaşından küçük çocuklar, cihazı sadece gözetim altındalarsa veya cihazın güvenli kullanımı hakkında bilgilendirilmişlerse ve cihaz sebebiyle oluşabilecek tehlikeleri anlamışlarsa, cihazı açıp kapatabilirler. Bu hususta cihazın normal kullanım konumunda bulunuyor olması veya kurulmuş olması ön koşul teşkil eder.
- 3 yaşından büyük ve 8 yaşından küçük çocuklar, cihaz fişini elektrik prizine takmamalı, cihazı ayarlamamalı, cihazın temizlik ve bakımı ile ilgili bir işlem uygulamamalıdır.
- Cihaz denetimsiz şekilde kullanılmamalıdır.

Güvenlik Önemlidir

- Kendi güvenliğiniz ve diğerlerinin güvenliği için ürünü çalıştırmadan önce kullanma kılavuzunu okuyunuz. Bu kılavuzu ilerideki kullanımlar için güvenli bir yerde saklayınız.
- Elektrikli bir cihaz kullanılırken, aşağıdaki önlemler her zaman alınmalıdır. Yangın, elektrik çarpması ve kişisel yaralanmaları engellemek için;
- Cihazı kullanmadan önce, şebeke voltajınız ile cihazın voltajının uyumlu olduğundan emin olunuz.
- Cihaz bir oyuncak değildir. Bundan dolayı çocukların cihazı kullanmalarına izin vermeyiniz ve cihazı çocuklarınızın yanında kullanırken daha dikkatli olunuz.
- İlk kullanımdan önce cihazı hasar ve arızalara karşı kontrol ediniz. Cihazda herhangi bir arıza ya da hasar var ise, cihazı kullanmayınız ve Fakir Yetkili Servisi'ne başvurunuz.

Güvenlik Uyarıları

Elektrikli bir cihaz kullanılırken, aşağıdaki önlemler her zaman alınmalıdır. Yangın, elektrik çarpması ve kişisel yaralanmaları engellemek için;

- Kullanım kılavuzunda size verilen bilgileri dikkatlice okuyunuz. Lütfen kullanım kılavuzunu saklayınız. Cihazı üçüncü bir kişiye verecekseniz mutlaka kılavuzu da birlikte veriniz.
- Ürünü kolisinden ilk çıkarttığınızda kutuda eksik var ise, en yakın Fakir Yetkili Servisi'ne başvurunuz.
- Cihazın, aksesuarların ve aparatların koruma poşetlerini boğulma riskini engellemek için çocuklardan ve bebeklerden uzak tutunuz.
- Eğer cihazın üzerinde, kasasında, kablosunda, fişinde ve benzeri kısımlarında herhangi bir problem olduğunu düşünüyorsanız, cihazı çalıştırmayınız. Size en yakın Fakir Yetkili Servisi'ne başvurunuz.
- Eğer cihaz arızalanmış ise yetkili Fakir Yetkili Servisi tarafından tamir edilmelidir. Asla kendiniz tamir etmeyiniz.
- Cihaz elektrik gücüyle çalıştığından elektrik şoku tehlikesi vardır, bu nedenle fişe kesinlikle ıslak ellerle dokunmayınız.

TR

- Fişi prizden çekmek istediğinizde mutlaka fişten tutarak çekiniz. Elektrik kordonundan tutarak çekmeye çalışmayınız. Kabloya zarar verebilir.
- Elektrik kablosunun zedelenmemesine, ısı kaynağı ya da sivri uçlarla temas etmemesine özen gösteriniz.
- Açık havada kullanmayın. Aerosol (sprey) ürünlerin kullanıldığı veya oksijen verilen yerlerde çalıştırmayınız.
- Makinenizi kesinlikle suya daldırmayınız ve yağmur ya da rutubetten koruyunuz.
- Makinenizi mutlaka cihazın üzerinde yazan voltaj aralığında kullanınız.
- Makinenizi asla fişe takılı iken gözetiminiz dışında bırakmayınız. Gözetiminiz dışında çocukların cihazla oynamasına izin vermeyiniz.
- Cihazınızı her zaman topraklı prizde kullanınız.
- Aksesuarları takarken, çıkartırken ya da cihazı temizlerken ve akım yaparken, fişin prizde olmadığından emin olunuz.
- Cihazın kullanım sırasında plakaları sıcaktır. Temas etmemeye özen gösteriniz.
- Kullanımdan sonra düzleştirici plakaların tam olarak soğuduğundan emin olmadan kesinlikle hiçbir şekilde temas etmeyiniz. Temizlik yaparken ısıtıcı yüzeyin soğuduğundan kesinlikle emin olunuz.
- Cihazın elektrik kablosu veya fişinde bir arıza ya da hasar var ise, cihazı kullanmayınız ve en yakın Fakir Yetkili Servisi'ne başvurunuz.
- Cihazı uzatma kablosuyla kullanmayınız.
- Elektrik kablosunun hasar görmesini önlemek için sıkışmasını, kıvrılmasını veya keskin kenarlara sürtünmesini engelleyiniz.
- Cihazı banyo küvetinde, duşta veya suyla dolu bir lavabo üzerinde veya elleriniz ıslakken kullanmayın.
- Cihazın üzerini havlu ve benzeri şeylerle asla örtmeyiniz.
- Cihazı kullanırken asla yumuşak minder veya battaniye üzerine koymayınız.
- Saçınıza şekil veren plakalar sıcakken yüzünüzle, boynunuzla ya da başınızla temas etmesine izin vermeyiniz. Çıplak elle dokunmayınız. Sıcak yüzeylere temas yanıklara yol açabilir. Bu nedenle cihazı

kullanırken veya kullandıktan hemen sonra sıcak yüzeylere temas etmemeye dikkat ediniz.

- Cihazınızı ısıya dayanıklı, güvenli ve düz bir yüzeye koyarak soğumasını bekleyiniz.
- Kablonun hasar görmesini engellemek için cihazın etrafına sarmayınız veya kablounun katlanmadığından emin olunuz.
- Cihazı ısı kaynağı olarak kullanmayın.



UYARI!

Bu cihazı küvet, duş tankı, lavabo veya su bulunan diğer alanlarda kullanmayın.



DİKKAT!

Kullanma kılavuzunuzda yazılı olan güvenlik kurallarını ve kullanma talimatlarını dikkatlice okuyunuz. Bu kullanma kılavuzunu ilerideki kullanımlar için saklayınız.

Kutuyu Açma



İlk kullanımdan önce cihazı ve aksesuarları kutusundan çıkarınız, hasar ve arızalara karşı kontrol ediniz. Cihazda herhangi bir arıza ya da hasar var ise, cihazı kullanmayınız ve Fakir Yetkili Servisi'ne başvurunuz.

- Tamir işlemleri kesinlikle Fakir Yetkili Servisi tarafından yapılmalıdır. Düzgün olarak yapılmayan ve yetkisi olmayan kişilerce yapılan tamir işlemleri kullanıcı için zarara sebep olabilir.
- Cihazınızın açma-kapama tuşunun bulunduğu kısma delik veya yarık açmaya çalışmayınız.



UYARI!

Kesinlikle hatalı bir aleti kullanmayınız.

Kutu İçindekiler

- | | |
|--|-------|
| • Saç Düzleştirici Cihaz | 1 ad. |
| • Su ölççeği | 1 ad. |
| • Kese | 1 ad. |
| • Kullanım Kılavuzu ve Garanti Belgesi | 1 ad. |

Teknik Bilgiler

Güç	: 75 W
Gerilim	: 100-240V 50/60Hz
Sıcaklık	: 120°C - 230°C (120-130-140-150-160-170-180-190-200-210-220-230°C)
Su Haznesi	: 10 ml
Koruma Sınıfı	: II
Kablo Boyu	: 2.5 m
Kullanım Ömrü	: 5 yıl



NOT!

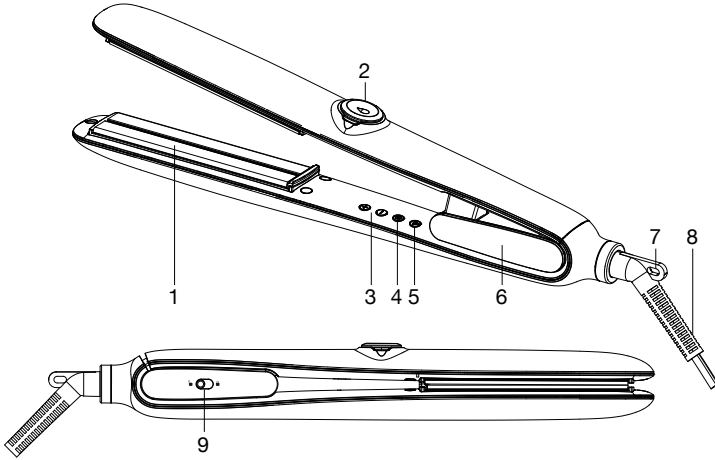
Cihazın kullanım şekli ve sıklığı plakaların ömrünü etkiler.



NOT!

Ürünün üzerinde bulunan işaretlemelerde veya ürünle birlikte verilen diğer basılı dokümanlarda beyan edilen değerler, ilgili standartlara göre laboratuvar ortamında elde edilen değerlerdir. Bu değerler, ürünün kullanım ve ortam şartlarına göre değişebilir.

Parçaların Tanıtımı



1. Keratin ve shea yağı katkılı plaka
2. Su haznesi
3. Isı kontrol tuşu
4. Açma kapama tuşu
5. Buhar tuşu
6. LCD dijital ekran
7. Asma halkası
8. 360° dönebilen kablo
9. Ürün kilidi

Keratin ve Shea Yağlı Plaka

Keratin ve shea yağı katkılı plaka özelliği sayesinde saç şekillendirme sırasında saçın nem dengesini koruyarak saçın daha sağlıklı ve parlak görünmesine yardımcı olur.

Kızılötesi Işınları

Saça ısının eşit ve hassas bir şekilde nüfuz etmesini sağlarken saçın nem dengesi korur ve saçtaki kırılmayı önlemeye yardımcı olur.

İyon Özelliği

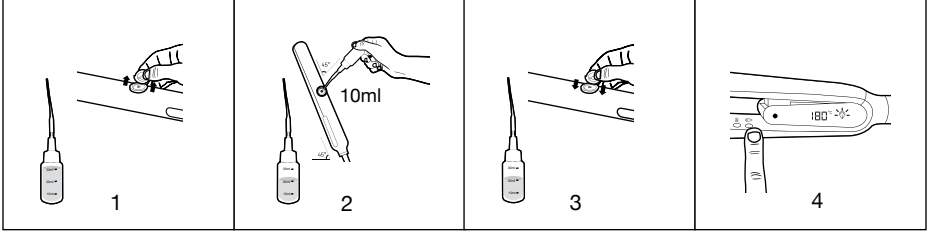
İyon özelliği saçınızdaki statik elektriklenmeyi azaltarak daha pürüzsüz parlak görünmesini sağlar.

Buhar Özelliği

Su haznesinde ısınan suyun buhar oluşumu ile saçınızı ısının zararından korunmasına yardımcı olurken, saçın nem dengesinin korunmasını sağlayarak düzleştirir.

Kullanım

Cihazınızın dengeli, düz, temiz, kuru, ısıdan etkilenmeyen ve kaymayan bir yüzeyde durduğundan emin olunuz.

Buhar haznesine su nasıl doldurulur?

- Düzleştiricinin kapalı olduğundan emin olunuz. Düzleştirici sıcakken hazneyi doldurmaya çalışmayınız.
- Şişe aparatına su ekleyiniz.
- Su deposu kapağını açınız
- Şişe aparatı ile buhar haznesine su doldurun. Su haznesini doldururken, doldurma işlemi sırasında su haznesindeki suyun taşmasını önlemek için lütfen su haznesini 45 derece açıyla doldurun.
- Su haznesini doldurmak için saf su dışında sıvılar kullanmayınız.
- Su haznesi kapağını kapatınız.
- '❄️' işaretli tuşa bastığınızda buhar özelliği devreye girer hafif bir titreşim sesi üretir. Bu ses normaldir buhar özelliğinin çalıştığını gösterir. İstenilen istenilen sıcaklığa ulaştığında bip sesi verir.
- Lütfen 120°C üzerindeki sıcaklıklarda buhar üretileceğini unutmayınız. Saç düzleştirici her beş saniyede bir otomatik olarak buhar üretecektir.
- Su haznesi boşaldığında, saç düzleştirici su yokmuş gibi hızlı bir ses çıkarır ve LCD dijital ekran üzerinde kırmızı ışık yanar. Su doldururken lütfen saç düzleştiriciyi kapatınız.

**UYARI!**

Cihazı ıslak saçlarda kullanmayınız.

**NOT!**

Saçınızı şekillendirmeden önce saçınızı tarayınız ve saçınızın kuru olduğundan emin olunuz.

**NOT!**

Hafıza kaydı özelliği sayesinde önceki kullanımınızdaki ısı derecesini hatırlayarak aynı derecede ısınır.



- Cihazı fişe takınız ve açmak için kısa bir süre güç düğmesine basınız.
- + düğmesine basarak sıcaklığı artırabilir. Düğmeye her basışınızda sıcaklık 10°C aralıklarla artar.
- İnce telli ve/veya yarı dalgalı saçlar için düşük sıcaklıklarda uygulama, kalın telli ve /veya kıvrırcık saçlarda yüksek sıcaklıklarda uygulama yapınız.
- Saçınızın zarar görmesini engellemek için boyalı, açık renkli ve röfleli saçlarda düşük sıcaklıklarda uygulama yapmanızı öneririz.
- Tercihinize göre uygulama yapmak istediğiniz sıcaklığı seçiniz. Ancak cihazı ilk olarak düşük sıcaklıklardan başlayarak kullanmanızı öneririz
- Cihazınız istenilen sıcaklığa ulaşana kadar artan sıcaklık LCD dijital ekran üzerinde gösterilir. Tercih edilen sıcaklığa ulaştıktan sonra sıcaklık LCD dijital ekran üzerinde sabit kalır.
- Saçınızı düzleştirmek için; cihazı 4-5 cm' i geçmeyecek genişlikteki bir saç üzerinde kullanınız. Ayırdığınız saç tutamlarını düzleştirmeden önce taramanız daha iyi bir sonuç almanızı sağlar. Saçınızı düzleştirmeye alt kısımlardan başlayınız. Saçınızı iki plaka arasına yerleştirip, birkaç saniye saçınızın üzerinde tuttuktan sonra saçınızın üzerinden aşağıya doğru yavaşça kaydırınız. Uygulama esnasında saçlarınız sıcakken kıvrılmamasına dikkat ediniz.
- Saçınızın yıpranmaması için aynı saç tutamına en fazla 2 kez uygulama yapmanızı ve saç üzerinde birkaç saniyeden fazla tutmanızı öneririz.
- Cihaz ile uygulama yaptıktan sonra açma kapama düğmesine basarak kapatınız, cihaz kapanırken uzun bir bip sesi çıkarır.
- Saçınızın bir bölümünü düzleştirdikten sonra, saçınızın diğer kısımlarını aynı işlemi devam ettirerek düzleştiriniz. Saçınızı taramadan önce, soğuması için biraz bekleyiniz.
- Cihazın fişini prizden çekiniz.



NOT!

Cihazınız kısa sürede kullanıma hazır olacaktır. Kullanıma hazır olma süresi seçmiş olduğunuz sıcaklığa bağlı olarak değişir.



NOT!

Cihaz 60 dakika kullanılmadığı takdirde kendiliğinden otomatik olarak kapanır.



DİKKAT!

Cihaz çalışmaya başladığı anda ve sıcakken elinizi plakalara değdirmemeye dikkat ediniz.

**DİKKAT!**

Cihazınız ile uygulamayı tamamladığınızda soğuması için bekletiniz aksi halde cihaz sıcak olduğundan eliniz yanabilir.

**UYARI!**

Plakaları saçınızın üzerinde kesinlikle birkaç saniyeden daha uzun süre tutmayınız. Aksi takdirde saçınız zarar görebilir.

**UYARI!**

Cihazınızı perma losyonu gibi güçlü kimyasallarla kullanmayınız.

Cihazın Temizlenmesi ve Bakımı

- Temizliğe başlamadan önce cihazın fişini prizden çıkarınız.
- Cihazın plakalarını veya yüzeyini temizlemeden önce iyice soğumuş olduğundan emin olunuz.
- Cihaz plakalarının üzerine birikmiş olan saçları temizleyiniz.
- Cihazın dış yüzeyi ile ve plakalarını nemli bir bezle temizleyebilirsiniz. Cihaz dış yüzeyini ve plakalarını temizlemek için kesinlikle sert, aşındırıcı temizlik malzemeleri kullanmayınız ve cihazı suya değdirmeyiniz. Temizledikten sonra cihazı kurulayınız.
- Cihazı saklamak için plaka kilitleme mandalını ürüne doğru iterek plakaları kapalı konuma getiriniz.

Sorun Muhtemel Neden Çözüm

Cihazınız herhangi bir arızaya karşı kalite kontrolden geçirilmiştir. Ancak yine de, herhangi bir nedenden dolayı çalışmaz ise, Fakir Yetkili Servisi'ne başvurmadan önce aşağıdaki tabloda yer alan çözüm yollarını deneyiniz

Sorun	Olası sebep	Çözüm önerisi
Cihaz çalışmıyor.	Fişi takılı olmayabilir. Prizden elektrik gelmiyor olabilir.	Cihazınızın fişinin takılı olduğunu kontrol ediniz. Farklı bir priz deneyiniz.
Uygulama sıcaklığı dijital LCD dijital ekran üzerinde gözüküyor.	Cihazın çalıştırılmamış olabilir.	Cihazınızı fişe taktıktan sonra Açma Kapama Düğmesine basınız. Sıcaklık ayarı için kullanım kılavuzundaki ilgili başlıkları okuyunuz.

Geri Dönüşüm

Cihazın kullanım ömrünün bitmesi halinde, elektrik kablosunu keserek kullanılamayacak hale getiriniz.

Ülkenizde mevcut bulunan yasalara göre, bu tür cihazlar için özel olarak belirlenmiş çöp kutularına cihazı bırakınız.



Elektriksel atıklar, normal çöplerle birlikte atılmamalıdır.

Cihazı elektriksel atıklar için belirlenmiş çöp kutularına atınız.



Cihazın paketlenme elemanları geri dönüşüme uygun madde-lerden üretilmiştir.

Bunları geri dönüşüm çöp kutularına atınız.



Cihaz AEEE Yönetmeliğine uygundur.

Sevk

Cihazın, orijinal ambalajında veya zarar görmesini önlemek için, iyi ve yumuşak pakette taşınması gerekmektedir.

NOT / NOTES

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

О руководстве по эксплуатации.....	46
Значения символов	46
Ответственность	46
Декларация соответствия СЕ	47
Сфера использования.....	47
Несанкционированная эксплуатация	47
Безопасность является важным фактором	49
Предупреждения о безопасности	49
Вскрытие упаковки.....	51
Содержимое коробки.....	52
Техническая информация	52
Описание компонентов	53
Эксплуатация	54
Очистка и техническое обслуживание прибора	56
Проблема Возможная причина Решение.....	57
Утилизация.....	57
Транспортировка.....	57

Уважаемый покупатель,

Желаем вам пользоваться вашим изделием в самые лучшие дни, благодарим вас за выбор Fakir Hausgeräte, являющейся инициатором многих видов инновационных технологий.

Выпрямитель для волос Fakir Sapphire Luxe Steam отличается высоким качеством и разработан с использованием современной технологии для получения Вами наилучшего результата от его использования. По этой причине просим вас прежде чем использовать изделие прочесть инструкцию по его использованию и хранить ее поскольку она вам может пригодиться в дальнейшем.

О руководстве по эксплуатации

Инструкция по эксплуатации предназначены для правильной и безопасной работы изделия. Для соблюдения собственной безопасности и безопасности окружающих просим Вас внимательно ознакомиться с данным руководством по эксплуатации перед включением прибора. Сохраните данное руководство для последующего обращения.

Значения символов

В этом руководстве используются следующие символы.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Данный символ указывает на опасность, которая может привести к травме или летальному исходу.



ОСТОРОЖНО!!

Данный символ указывает на опасность, которая может привести к повреждению или сбоям в работе изделия.



ПРИМЕЧАНИЕ!

В руководстве по эксплуатации доводит до внимания важные и полезные сведения.

Ответственность

«Fakir Elektrikli Ev Aletleri Dış Tic.» не несет ответственности за всякого рода повреждения, которые могут возникнуть в результате не соблюдения данного руководства и в случаях его эксплуатации вне рамок его использования после ремонта вне сервисных центров Fakir.



Декларация соответствия CE

Данное изделие произведено в соответствии со стандартами ЕС (2014/30/EU) «Электромагнитная совместимость» и «Директива о низком напряжении» (2014/35/EU). Данный прибор имеет символ CE на заводской табличке. Fakir Elektrikli Ev Aletleri Diş Tic A.Ş оставляет за собой право вносить изменения в дизайн и оснащение изделий.

Сфера использования

Модель изделия предназначена для домашнего использования. Она не предназначена для рабочего и промышленного применения. Гарантия не распространяется на обслуживание изделия, поврежденного в результате несанкционированного использования.

Несанкционированная эксплуатация

В указанных ниже случаях несанкционированного использования прибор может быть поврежден или же у него могут быть поломки; Это устройство не пригодно для использования лицами с ограниченными умственными возможностями или лицами, не обладающими достаточными знаниями для использования таких устройств. Никогда не позволяйте таким лицам пользоваться прибором.

- Данное устройство не является игрушкой. Поэтому не разрешайте детям им пользоваться и будьте внимательны при использовании устройства рядом с детьми.
- Держите вдали от детей такие упаковочные материалы, как картон и пакеты. В противном случае дети могут нанести себе вред, заглотнув части, особенно игра с упаковочными пакетами может создать риск удушья-заглатывания.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Прибором могут пользоваться дети в возрасте от 8 лет и старше, а также лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостатком опыта и знаний, если они находятся под присмотром или проинструктированы о безопасном использовании прибора и понимают связанные с этим опасности.
- Следите за тем, чтобы дети не играли с изделием.
- Запрещается выполнение очистки и повседневного обслуживания прибора детьми без наблюдения взрослых .
- Держите пластмассовую пленку вдали от детей. Опасность удушья!
- Дети младше 3 лет должны находиться вдали от устройства, если они не находятся под постоянным наблюдением взрослых.
- Разрешается использование данного изделия детьми старше 8 лет и лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостатком опыта и/или знаний, только если они находятся под наблюдением взрослых или были проинструктированы в отношении безопасного использования изделия и поняли связанные с этим опасности.
- Дети должны находиться под присмотром взрослых, во избежание игры с изделием.
- Изделие не предназначено для игры.
- Разрешается включение и выключение данного изделия детьми старше 3 и младше 8 лет, только если они находятся под наблюдением взрослых или были проинструктированы в отношении безопасного использования изделия и поняли связанные с этим опасности. Непременным условием в данной ситуации является правильная установка компонентов изделия и нахождение в соответствующем положении.
- Запрещается подключение изделия к источнику электропитания, разбор его компонентов и выполнение очистки и обслуживания



Безопасность является важным фактором

- Для соблюдения собственной безопасности и безопасности окружающих просим Вас внимательно ознакомиться с данным руководством по эксплуатации перед включением прибора. Сохраните данное руководство для последующего обращения.
- При эксплуатации электрических устройств всегда следует принимать следующие меры. Для того, чтобы предотвратить пожар, поражение электрическим током и телесные ранения;
- Перед использованием прибора убедитесь, чтобы напряжение сети было совместимо с напряжением прибора.
- Изделие не является игрушкой. Поэтому не разрешайте детям им пользоваться и будьте внимательны при использовании устройства рядом с детьми.
- Перед первой эксплуатацией проверьте устройство на наличие повреждений и неисправностей. Если в устройстве имеются какие-либо неисправности или повреждения, не используйте его и обратитесь в авторизованный Сервисный Центр Fakir.

Предупреждения о безопасности

При эксплуатации электрических устройств всегда следует принимать следующие меры. Для того, чтобы предотвратить пожар, поражение электрическим током и телесные ранения;

- Внимательно ознакомьтесь с приведенной в руководстве пользователя информацией. Пожалуйста, сохраните руководство пользователя. Передайте руководство пользователя, если понадобится, следующему владельцу вместе с прибором.
- При обнаружении недостатков при распаковке, обратитесь в авторизованный сервисный центр Fakir.
- В целях предотвращения риска удушья детей или младенцев держите подальше защитные пакеты насадок и самого устройства.
- Не используйте изделие, если вы думаете, что есть какие-либо проблемы в изделии, корпусе, кабеле, штепселе и аналогичных частях. Обратитесь в ближайший авторизованный сервис компании Fakir.

- В случае неисправности прибора обратитесь в авторизованный сервисный центр Fakir для осуществления ремонта. Ни в коем случае не ремонтируйте самостоятельно.
- Во избежание поражения электрическим током, не прикасайтесь к устройству мокрыми руками.
- Вытягивайте вилку из розетки электросети берясь за вилку. Не пытайтесь тянуть за шнур питания. Это может повредить кабель.
- Следите за тем, чтобы сетевой шнур не подвергался воздействию жары или химически агрессивных жидкостей.
- Не используйте устройство на открытом воздухе. Не включайте его в местах использования аэрозолей (спреев) или подачи кислорода.
- Не погружайте устройство в воду, защищайте от дождя или влаги.
- Напряжение, указанное на фирменной табличке, должно соответствовать напряжению сети.
- Никогда не оставляйте включенный прибор без присмотра. Никогда не разрешайте детям играть с изделием.
- Всегда включайте изделие в заземленную розетку.
- Перед очисткой / уходом / наполнением / опорожнением, а также при возникновении неисправностей следует выключать все выключатели и вынуть вилку из розетки электросети.
- Пластины сильно нагреваются во время работы прибора. Будьте осторожны, не трогайте их.
- Никогда не прикасайтесь к выпрямительным пластинам после использования, не убедившись, что они полностью остыли. Прежде чем приступить к чистке прибора убедитесь, что поверхность нагревателя полностью остыла.
- Если в устройстве имеются какие-либо неисправности или повреждения, не используйте его и обратитесь в Авторизованный Сервисный Центр Fakir.
- Не используйте удлинитель при эксплуатации прибора.
- Не допускайте повреждения сетевого шнура, растягивания, перегибов, перекручивания или свисания шнура с острых краев.
- Не пользуйтесь прибором в ванной, душевой кабине или над

раковиной, наполненной водой или мокрыми руками.

- Не накрывайте прибор полотенцем или подобными предметами.
- Никогда не ставьте прибор на мягкий матрац или одеяло в включенном состоянии.
- Избегайте контакта горячих пластин с лицом, шеей или головой. Не прикасайтесь к ним голыми руками. Прикосновение к горячим поверхностям может привести к ожогам. По этой причине не прикасайтесь к горячим поверхностям во время или сразу после использования прибора.
- Положите прибор на термостойкую, безопасную и ровную поверхность и подождите, пока он остынет.
- Не наматывайте шнур вокруг прибора и следите за тем, чтобы шнур не сгибался, чтобы не повредить шнур.
- Не используйте прибор в качестве источника тепла.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Не используйте прибор в ванной, душевой, раковине или других местах, где присутствует вода.



ОСТОРОЖНО!!

Внимательно прочитайте правила безопасности и инструкции по эксплуатации, указанные в настоящем руководстве. Храните настоящее руководство по эксплуатации для дальнейшего использования.

Вскрытие упаковки



Перед первой эксплуатацией извлеките изделие и аксессуары из коробки и проверьте их на наличие повреждений и неисправностей. Если в устройстве имеются какие-либо неисправности или повреждения, не используйте его и обратитесь в

авторизованный Сервисный Центр Fakir.

RU

- Ремонтные работы должны проводиться только авторизованным сервисным центром Fakir. Неправильно проведенные ремонтные работы, выполненные посторонними лицами могут послужить причиной неисправностей.
- Не пытайтесь проделать отверстия или щель на кнопке включения/выключения устройства.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

Категорически запрещается использовать неисправный прибор.

Содержимое коробки

- | | |
|--|-------|
| • Выпрямитель для волос | 1 шт. |
| • Мерная ложка воды | 1 шт. |
| • Щетка | 1 шт. |
| • Руководство пользователя и гарантийный талон | 1 шт. |

Техническая информация

Мощность : 75W
 Напряжение : 100-240В 50/60Гц
 Температура : 120°C-230°C (120-130-140-150-160-170-180-190-200-210-220-230°C)
 Резервуар для воды : 10 мл
 Класс защиты : II
 Длина кабеля : 2,5 м
 Срок службы : 5 года

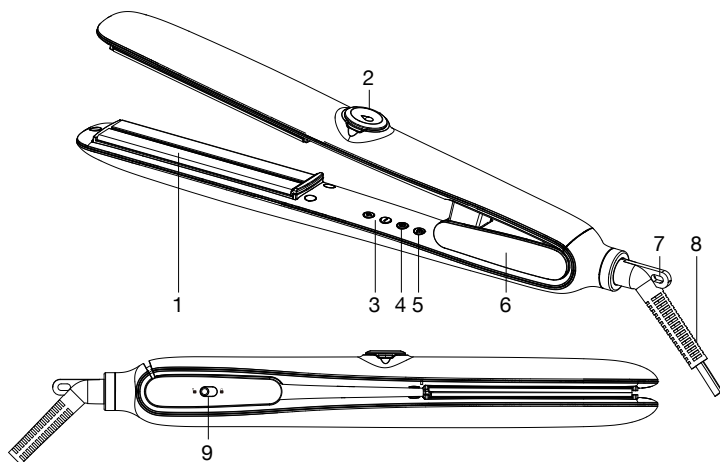
**ПРИМЕЧАНИЕ!**

Способ и частота использования устройства влияют на срок службы пластин.

**ПРИМЕЧАНИЕ!**

Величины, имеющиеся на обозначениях изделия, или декларируемые на поставляемой вместе с изделием дополнительной печатной документации, это величины, полученные в лабораторных условиях в соответствии с определенными стандартами. Эти величины могут изменяться в зависимости от способа использования изделия и условий его эксплуатации.

Описание компонентов



1. Пластины с добавлением кератина и масла ши
2. Резервуар для воды
3. Кнопка управления температурой
4. Кнопка включения/выключения
5. Кнопка пара
6. ЖК-цифровой дисплей
7. Кольцо для подвешивания
8. Кабель с поворотом на 360°
9. Блокировка изделия

Пластина с кератином и маслом ши

Благодаря добавлению кератина и масла ши, пластины обеспечивают более здоровый и яркий вид волос, поддерживая баланс влаги в волосах во время укладки.

Инфракрасные лучи

Обеспечивает равномерное и точное проникновение тепла в волосы, сохраняя баланс влаги волос и помогая предотвратить их ломкость.

Функция ионизации

Функция ионизации снижает статическое электричество на волосах, делая их более гладкими и блестящими

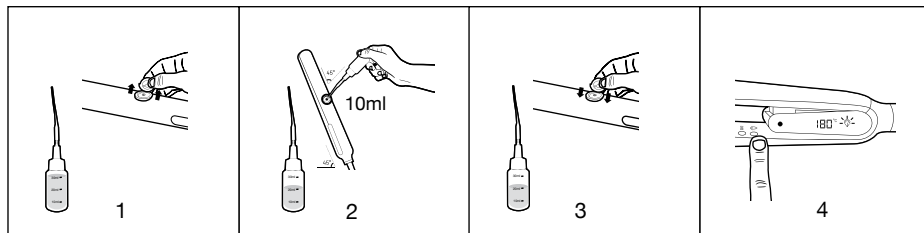
Функция пара

Помогает защитить ваши волосы от вреда тепла с помощью образования пара из нагреваемой воды в резервуаре для воды, сохраняя баланс влаги волос и выпрямляя их.

Эксплуатация

Убедитесь, что прибор находится на сбалансированной, ровной, чистой, сухой, термостойкой и нескользкой поверхности.

Как наполнить резервуар пара водой?



- Убедитесь, что выпрямитель для волос выключен. Не пытайтесь заполнить резервуар, когда выпрямитель горячий.
- Добавьте воду в емкость.
- Откройте крышку резервуара для воды
- Заполните резервуар пара водой с помощью емкости. При заполнении резервуара для воды держите резервуар под углом 45 градусов, чтобы вода в резервуаре для воды не выливалась за края в процессе заполнения.
- Не используйте другие жидкости, кроме чистой воды, для заполнения резервуара для воды.
- Закройте крышку резервуара для воды.
- При нажатии на кнопку со знаком '❄' активируется функция подачи пара и издается слабый звук вибрации. Этот звук является нормальным и указывает на то, что функция подачи пара работает. При достижении нужной температуры издается звуковой сигнал.
- Обратите внимание, что пар производится при температуре выше 120°C. Выпрямитель для волос автоматически генерирует пар каждые пять секунд.
- Когда резервуар для воды опустошается, выпрямитель волос издает быстрый звук, как будто вода отсутствует, и на ЖК-дисплее загорается красный свет. Пожалуйста, закройте выпрямитель волос при заполнении воды.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Не используйте прибор на влажных волосах.



ПРИМЕЧАНИЕ!

Перед использованием, убедитесь, что волосы совершенно сухие и расчешите волосы расческой



ПРИМЕЧАНИЕ!

Благодаря функции памяти устройство запоминает температуру предыдущего использования и нагревается до той же температуры.

- Подключите устройство и кратко нажмите кнопку питания для его включения.
- Температуру можно увеличить, нажав кнопку +. При каждом нажатии кнопки температура увеличивается на 10°C.
- Используйте настройку низкой температуры при выпрямлении тонких волос и / или полукудрявых волос и настройку высокой температуры при выпрямлении густых и / или кудрявых волос.
- Мы рекомендуем использовать низкую температуру при выпрямлении окрашенных, светлых и подсвеченных волос, чтобы предотвратить их повреждение.
- Выберите соответствующую температуру в соответствии с вашими предпочтениями. Тем не менее, мы рекомендуем начать использовать прибор при низких температурах.
- Повышение температуры отображается на цифровом ЖК-экране до тех пор, пока устройство не достигнет нужной температуры. После достижения нужной температуры она остается неизменной на цифровом ЖК-дисплее.
- Отделите прядь волос приблизительно 4-5 см в ширину. Расчешите все волосы прежде чем приступить к выпрямлению волос для получения лучших результатов. Выпрямитель должен быть как можно ближе к корням волос. Поместите прядь волос между пластинами выпрямителя и сожмите щипцы прибора, затем плавным движением перемещайте выпрямитель вдоль пряди от корней до кончиков волос. Не завивайте волосы, когда они горячие.
- Мы не рекомендуем выпрямлять одну и ту же прядь волос более 2 раз и держать пластины более нескольких секунд.
- После использования выключите прибор, нажав кнопку включения / выключения; прибор издаст длинный звуковой сигнал, когда выключится.
- После выпрямления одной пряди волос, приступайте к выпрямлению следующей пряди таким же образом. Перед расчесыванием волос немного подождите до их остывания.
- Вытащите вилку прибора из розетки.



ПРИМЕЧАНИЕ!

Прибор будет готов к использованию в течение короткого времени. Время, необходимое для подготовки к использованию, зависит от выбранной температуры.

**ПРИМЕЧАНИЕ!**

Прибор автоматически выключается через 60 минут бездействия.

**ОСТОРОЖНО!!**

Не прикасайтесь к пластинам руками, когда прибор начинает работать и когда они горячие.

**ОСТОРОЖНО!!**

Подождите, пока прибор не остынет после выпрямления волос; в противном случае ваши руки могут обжечься, так как щипцы горячие.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

Никогда не держите щипцы на одной пряди волос дольше нескольких секунд. В противном случае, Ваши волосы могут быть повреждены.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

Не используйте прибор с сильными химическими веществами, такими как лосьон для волос.

Очистка и техническое обслуживание прибора

- Прежде чем приступит к чистке, отключите прибор от сети.
- Подождите, пока прибор остынет.
- Удалите волосы, скопившиеся на щипцах прибора.
- Вы можете чистить внешнюю поверхность и пластины прибора влажной тряпкой. Никогда не используйте твердые абразивные чистящие средства для очистки внешней поверхности и пластин прибора и избегайте контакта прибора с водой. Высушите прибор по окончании чистки.
- Закройте пластины, надавив на защелку к корпусу, прежде чем хранить прибор.



Проблема Возможная причина Решение

Изделие прошло проверку качества против каких-либо неисправностей. Однако, несмотря на это, если по какой-либо причине оно не работает, прежде чем обратиться в Авторизованный Сервисный центр Fakir, попробуйте решить возникшую проблему, пользуясь нижеуказанной таблицей.

Неисправность	Возможная причина	Предложение по решению
Изделие не работает	Возможно, штепсель не включен в розетку. Возможно нет подключения к сети в розетке.	Убедитесь, что вилка прибора подключена к сети. Попробуйте подключить к другой розетке
Применяемая температура не отображается на цифровом ЖК-дисплее.	Возможно, прибор не включен	После подключения прибора к сети, нажмите кнопку включения / выключения. Прочитайте соответствующие главы в руководстве пользователя, чтобы отрегулировать температуру.

Утилизация

По истечении срока эксплуатации прибора нужно обрезать электрический провод (кабель) и привести его в непригодное состояние.

Согласно действующим в нашей стране законам, такие устройства следует выбрасывать в специальные мусорные контейнеры.



Запрещена утилизация электрических отходов вместе с бытовыми. Утилизируйте электрические отходы в специально отведенные для этого мусорные ящики.



Упаковка прибора изготовлена из перерабатываемых материалов. Утилизируйте ее в мусорный ящик.



Прибор соответствует руководству WEEE.

Транспортировка

Для предотвращения повреждения устройства его следует транспортировать в мягком и прочном пакете и собственной упаковке.

NOT / NOTES

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

60	حول ارشادات الاستخدام
60	معاني الرموز
60	المسؤولية
61	بيان المطابقة CE للمواصفات الأوروبية
61	مجالات الاستخدام
61	الاستخدام غير المصرح به
63	السلامة هامة للغاية
63	تحذيرات الأمن والسلامة
64	فتح الصندوق
65	محتويات الغلاف
65	البيانات التقنية
66	تعريف الأجزاء
66	الاستخدام
69	العناية بالجهاز وتنظيفه
69	الأسباب المحتملة والحلول
69	إعادة التدوير
69	الإرسال

عملينا العزيز؛

نشكرك على اختيار منتجات **Fakir Hausgeräte**.

نتمنى أن تحصل على أفضل كفاءة من مكواة فرد الشعر **Fakir Sapphire Steam**، والتي يتم إنتاجها بجودة وتقنية عالية. ونرجو منك قراءة دليل الاستخدام هذه بدقة قبل البدء في استخدام المنتج، ومن ثم الاحتفاظ بالدليل للرجوع إليه مستقبلياً، إذا تطلب الأمر ذلك.

حول إرشادات الاستخدام

تم إعداد هذه الإرشادات من أجل استخدام الجهاز بشكل صحيح وآمن. يرجى قراءة دليل الاستخدام قبل تشغيل الجهاز حفاظاً على سلامتكم. يرجى الاحتفاظ بدليل الاستخدام في مكان آمن للرجوع إليه في أي وقت.

معاني الرموز

يمكنك رؤية الرموز الواردة أدناه في دليل الاستخدام هذا.



تحذير!!

توضح هذه الإشارة المخاطر التي قد تؤدي إلى الإصابة أو الوفاة.



إنتبه!

توضح هذه الإشارة المخاطر التي قد تؤدي إلى تعرض الجهاز لأي ضرر.



ملاحظة

توضح البيانات الهامة والمفيدة التي يحتوي عليها دليل الاستخدام.

المسؤولية

شركة **Fakir** للمنتجات الكهربائية المنزلية، غير مسؤولة عن الأعطال التي قد تنشكّل في المنتج بسبب عدم اتباع التعليمات الواردة في دليل الاستخدام، أو تصليح وصيانة الجهاز في مكان غير خدمات **Fakir** المعتمدة، أو استخدام الجهاز لأغراض غير المصمم لأجلها. ش.م. لا تقبل المسؤولية.

بيان المطابقة CE للمواصفات الأوروبية

تم تصميم وانتاج هذا الجهاز بما يتوافق مع توجيهات الاتحاد الأوروبي المتعلقة بالتوافق الكهرومغناطيسي EC/2014/30، والجهد EC/2014/35. يحتوي هذا الجهاز على إشارة CE في ملصق نمط الجهاز. تحتفظ شركة Fakir بحقوق التعديلات في التصميم والمكونات.

مجالات الاستخدام

لقد تم تصميم هذا الجهاز للاستخدام المنزلي. هذا الجهاز غير مناسب للاستخدام في أماكن العمل والمنشآت الصناعية. وأي عطل قد يظهر نتيجة الاستخدامات المخالفة، فسيتم التعامل مه خارج نطاق الضمان من قبل الخدمة المعتمدة ل Fakir.

الاستخدام غير المصرح به

قد تؤدي الاستخدامات الغير مصرح بها والموضحة في أدناه إلى تعرض الجهاز للضرر أو حدوث إصابات؛

- هذا الجهاز غير مناسب لاستخدام الأشخاص الذين يعانون من اضطرابات عقلية أو الذين ليس لديهم خبرة كافية حول طريقة التعامل معه. ولذلك يرجى عدم السماح لهؤلاء الأشخاص باستخدام الجهاز.
- الجهاز ليس لعبة. ولهذا يجب ألا يسمح للأطفال باللعب به، والحذر أثناء استخدامه بالقرب منهم.
- يجب إبعاد الأكياس أو ورق الكارتون المتواجد داخل العلبة عن متناول الأطفال. بخلاف ذلك، فقد يقوم الأطفال بإبتلاعها، مما يؤدي إلى حدوث مخاطر جسيمة.



تحذير!

- يمكن استخدام الجهاز من قبل الأطفال الذين تبلغ أعمارهم 8 سنوات وما فوق والأشخاص الذين يعانون من ضعف القدرات الجسدية أو الحسية أو العقلية أو نقص الخبرة والمعرفة إذا تم منحهم الإشراف أو التعليمات المتعلقة باستخدام الجهاز بطريقة آمنة وفهم المخاطر التي تنطوي عليها .
- يجب ألا يلعب الأطفال بالجهاز.
- يجب ألا تتم عملية تنظيم أو صيانة أو إصلاح المنتج عن طريق الأطفال، ما لم يكونوا تحت مراقبة ومتابعة.
- احتفظ بفلاتر الكربون بعيداً عن متناول الأطفال. خطر الإختناق!
- يجب إبعاد الأطفال أقل من 3 سنوات عن الجهاز قدر الإمكان، ما لم يكونوا تحت رقابة ومتابعة مستمرة.
- هذا الجهاز لم يصمم من أجل استخدامه بواسطة الأشخاص محدودي القدرات الذهنية والبدنية والعقلية أو الأشخاص عديمي الخبرة والتجربة (بما في ذلك الأطفال) إلا في حالة متابعتهم وإعطائهم كافة التعليمات المتعلقة بطريقة الاستخدام الآمن للجهاز وإدراكهم للمخاطر، بما في ذلك الأطفال.
- يجب الاحتفاظ بالجهاز بعيداً عن متناول الأطفال لضمان عدم عبثهم به.
- لا يجب استخدام الجهاز كأداة للعب واللهو.
- بالنسبة للأطفال أكبر من 3 سنوات وأصغر من 8 سنوات، يجب أن يكون استخدامهم للمنتج تحت رقابة ومتابعة أو في حالة تزويدهم بمعلومات عن أمن وسلامة الجهاز وإدراكهم للمخاطر التي قد تنتج عن الجهاز يمكنهم فتح وإغلاقه. وفي هذه الحالة يشترط أن يكون المنتج في وضعية الاستخدام العادي ومجهز للاستخدام.
- لا يجب أن يتعامل الأطفال أكبر من 3 سنوات وأقل من 8 سنوات مع المقبس الكهربائي للجهاز أو ضبط وإعداد الجهاز أو عمل إجراءات التنظيف والإصلاح والصيانة.
- لا يجب استخدام الجهاز بدون رقابة أو متابعة.

السلامة هامة للغاية

- يرجى قراءة دليل الاستخدام قبل تشغيل الجهاز حفاظاً على سلامتكم. يرجى الاحتفاظ بدليل الاستخدام في مكان آمن للرجوع إليه في أي وقت.
- يجب اتخاذ التدابير التالية أثناء استخدام أي جهاز كهربائي. لتجنب الحراق أو خطر الصدمة الكهربائية أو الإصابات الشخصية،
- قبل البدء في استخدام الجهاز، يجب التأكد من مطابقة فولتيته من فولطية الشبكة الكهربائية في المنزل.
- الجهاز ليس لعبة. ولهذا يجب ألا يسمح للأطفال باللعب به، والحذر أثناء استخدامه بالقرب منهم.
- أكد من عدم وجود أي تلف أو عطل بالجهاز قبل استخدامه. في حالة وجود أي خلل أو عطل، يرجى عدم استخدام الجهاز، والتواصل مع خدمة عملاء Fakir.

تحذيرات الأمن والسلامة

- يجب اتخاذ التدابير التالية أثناء استخدام أي جهاز كهربائي. لتجنب الحراق أو خطر الصدمة الكهربائية أو الإصابات الشخصية،
- يرجى قراءة البيانات الواردة في دليل الاستخدام بدقة تامة. يرجى الاحتفاظ بدليل الاستخدام. في حالة إعطاء الجهاز لشخص آخر، يجب تسليمه دليل الاستخدام برفقة الجهاز.
- في حالة اكتشاف وجود أي نقصان ضمن ملحقات الجهاز عند إخراجها من الغلاف، يرجى التواصل مع مركز الخدمة.
- يجب إبعاد أغلفة الجهاز والملحقات عن الأطفال لتجنب خطر الاختناق.
- لا تحاول تشغيل الجهاز في حالة إحتوائه على أي مشكلة، أو تلف في الخزانة، أو الكابل، أو القابس. ومن ثم التوجه إلى أقرب فرع لمركز الخدمة.
- في حالة تعرض الجهاز لأي عطل، يجب إصلاح ذلك العطل بواسطة مركز خدمة فقير فقط. لا تحاول تصليح الجهاز بنفسك بأي شكل من الأشكال.
- هناك خطر حدوث صدمة كهربائية بسبب تشغيل الجهاز بالقوة الكهربائية، ولهذا السبب لا يجب لمس مقبس الكهرباء بأيدي مبللة.
- عند نزع المحول عن المقبس، يجب الإمساك بالمحول. وليس بالإمساك بالكابل. بخلاف ذلك، قد يتعرض الكابل للتلف.
- في حالة تلف الكابل الكهربائي، يجب ألا يحتك في أي مصدر حراري، أو أطراف حادة.
- لا تستخدم المنتج في الأماكن المفتوحة. لا تستخدم المنتج في الأماكن التي يتم فيها استخدام منتجات الأيروسول (الرذاذ) أو في الأماكن التي يصدر منها غاز الأكسجين.
- لا تحاول غمس الجهاز في الماء بأي شكل من الأشكال، كما يجب عليك حمايته من المطر والرطوبة.
- يجب استخدام الجهاز بنفس القيمة الفولطية المدونة على الجهاز.
- لا تبتعد عن الجهاز أثناء إتصال التيار الكهربائي. لا تسمح للأطفال باللعب بالجهاز.
- يجب استخدام الجهاز في مقبس أرضي دائماً.
- تأكد دائماً أن الجهاز غير متصل بالتيار الكهربائي، أثناء تركيب الإكسسوارات، وفك وتركيب الجهاز وتمييزه.
- ألواح الجهاز تسخن أثناء الاستخدام. تجنب لمسها.
- لا تلمس السطح الخارجي للمنتج دون التأكد من أنه أصبح بارداً بعد الاستخدام. تأكد من برودة السطح الخارجي للمنتج قبل التسخين.

- في حالة وجود أي خلل أو عطل، يرجى عدم استخدام الجهاز، والتواصل فريق خدمة العملاء الخاص بـ Fakir.
- لا تحاول استخدام الجهاز من خلال كابل تمديد.
- تجنب احتكاك أو أنثناء الكابل، أو تلامسه مع الأطراف الحادة تجنباً لتلفه.
- لا تستخدم الجهاز في حوض الاستخدام أو في كابينة الدش أو فوق حوض ممتلئ بالماء أو بأيدي مبللة.
- لا تغطي الجهاز بأشياء من المنفشة أو أشياء مماثلة.
- لا تضع قماش أو بطانية على الجهاز أثناء استخدام.
- تجنب عدم لمس الجهاز للوجه أو الرأس أو الرقبة أثناء استخدامه لكي الشعر. لا تلمس الجهاز بأيدي عارية. قد يؤدي لمس الأجزاء الساخنة إلى حدوث حرقات. ولذلك تجنب عدم لمس الأسطح الساخنة أثناء استخدام الجهاز أو بعد استخدامه.
- انتظر حتى يبرد الجهاز من خلال وضعه على سطح قوي وأمن ومستقيم.
- لا تلف كابل الجهاز حوله لتجنب إتلافه وتأكد من عدم طي الكابل.
- لا تستخدم الجهاز كمصدر حراري.



تحذير!



لا تستخدم الجهاز في الحمام أو بالقرب من خزان المياه أو أي مكان يحتوي على مياه..



إنذار!

يجب قراءة دليل الاستخدام بشكل دقيق. يجب الاحتفاظ بهذا الدليل للرجوع إليه في وجود ضرورة لذلك مستقبلياً.

فتح الصندوق

أخرج الجهاز وملحقاته من الصندوق، وتأكد من عدم وجود أي تلف أو عطل بها. في حالة وجود أي خلل أو عطل، يرجى عدم استخدام الجهاز، والتواصل مع خدمة عملاء Fakir.



• يجب إصلاح الجهاز بواسطة خدمة Fakir المعتمدة فقط. حيث ان الإصلاح

- الغير صحيحة قد تسبب أضرار لا يحمد عقباها.
- لا تحاول فتح ثقب أو شق في مكان زر التشغيل والإغلاق.



تحذير!

يجب عليك عدم استخدام أي آلة تحتوي على خلل.

محتويات الغلاف

- مكواة الشعر عدد 1
- مقياس المياه عدد 1
- كيس عدد 1
- دليل المستخدم وشهادة الضمان عدد 1

البيانات التقنية

- الطاقة : 75 واط
- الجهد : 100-240 فولت 50/60 هرتز
- الحرارة : 120 درجة مئوية - 230 درجة مئوية (120-130-140-150-160-170-180-190-200-210-220-230)
- وعاء الماء : 10 مل
- فئة الحماية : II
- طول الكابل : 2.5 م
- العمر الافتراضي : 5 سنوات



ملاحظة

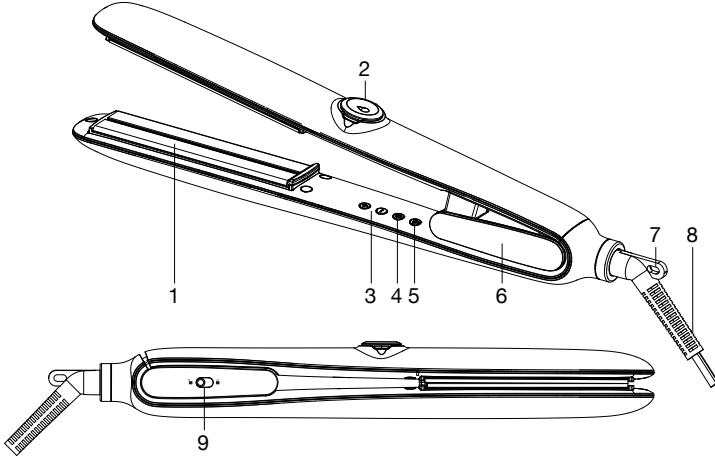
طريقة وتكرار استخدام الجهاز تؤثر على عمر الألواح.



ملاحظة!

القيم المدونة على جسم المنتج أو المذكورة في الكتيبات المطبوعة المرفقة بالجهاز، هي متوسط القيم والأرقام البيانية التي تم التوصل إليها في معامل الاختبارات مقارنة بالقيم القياسية. وقد تتغير هذه القيم وفقاً لشروط استخدام المنتج والبيئة المحيطة.

تعريف الأجزاء



1. لوحة مغطاة بالكيراتين وزيت الشيا
2. خزان مياه
3. زر التحكم في الحرارة
4. زر التشغيل والإغلاق
5. زر البخار
6. شاشة رقمية LCD
7. حلقة التعليق
8. كابل دوار 360 درجة
9. قفل المنتج

فرشاة مغطاة بزيت الكيراتين والشيا

تساعد ميزة اللوحة المغطاة بالكيراتين وزيت الشيا، الشعر على أن يبدو أكثر صحة وإشراقاً من خلال حماية توازن رطوبة الشعر أثناء تصفيفه.

الأشعة تحت الحمراء

يسمح للحرارة باختراق الشعر بشكل متساوٍ وحساس، وبذلك يحافظ على توازن رطوبة الشعر ويساعد على منع تكسر الشعر.

خاصية الأيون

تعمل خاصية الأيون على تقليل الكهرباء الساكنة في شعرك، مما يجعله يبدو أكثر نعومة ولمعاناً.

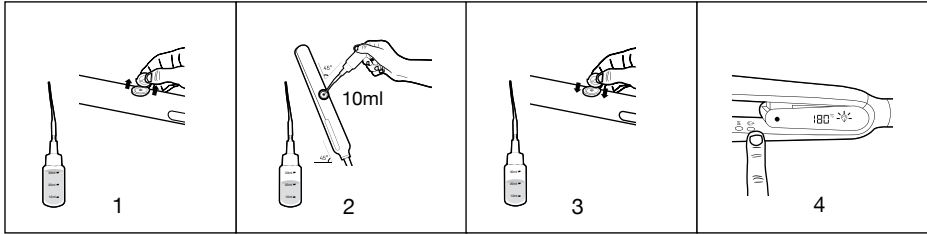
خاصية البخار

يساعد على حماية شعرك من التلف الناتج عن الحرارة من خلال تكوين بخار الماء المسخن في خزان المياه، كما يعمل على فرد الشعر من خلال الحفاظ على توازن رطوبته.

الاستخدام

تأكد من وضع الجهاز على سطح مستوى ونظيف ولا يتأثر بالحرارة وغير منزلق.

كيف تملأ خزان البخار بالماء؟



- تأكد من إيقاف تشغيل مكواة فرد الشعر. لا تحاول ملء الوعاء بينما تكون المكواة ساخنة.
- أضف الماء إلى ملحق الزجاجية.
- افتح غطاء خزان المياه.
- املأ خزان البخار بالماء باستخدام ملحق الزجاجية. عند ملء خزان المياه، يرجى ملء خزان المياه بزاوية 45 درجة لمنع الماء الموجود في خزان المياه من الفيضان أثناء عملية الملء.
- لا تستخدم سوائل غير الماء النقي لملء خزان المياه.
- أغلق غطاء خزان المياه.
- عندما تضغط على الزر المميز بعلامة "⦿"، يتم تنشيط خاصية البخار ويصدر صوت اهتزاز خفيف. هذا الصوت طبيعي، فهو يشير إلى أن خاصية البخار تعمل. يصدر صوتًا عندما يصل إلى درجة الحرارة المطلوبة.
- يرجى ملاحظة أنه سيتم إنتاج البخار عند درجات حرارة أعلى من 120 درجة مئوية. تنتج مكواة فرد الشعر البخار تلقائيًا كل خمس ثوانٍ.
- عندما يكون خزان المياه فارغًا، تصدر مكواة فرد الشعر صوتًا سريعًا كما لو لم يكن هناك ماء، وسيضيء الضوء الأحمر على شاشة LCD الرقمية. يرجى إيقاف تشغيل مكواة فرد الشعر عند أثناء الملء بالماء.



تحذير!

لا تستخدم الجهاز بأيدي مبللة.



ملاحظة!

مشط الشعر قبل استخدام الجهاز وتأكد من أن شعرك جاف.



ملاحظة!

بفضل ميزة تسجيل الذاكرة في الجهاز فإنه يتذكر درجة حرارة الاستخدام السابق ويتم تسخينه بنفس المعدل.

- قم بتوصيل الجهاز واضغط لفترة وجيزة على زر الطاقة لتشغيله.
- يمكنه زيادة درجة الحرارة بالضغط على زر +. في كل مرة تضغط فيها على الزر، تزداد درجة الحرارة بمقدار 10 درجات مئوية.
- استخدم درجة حرارة منخفضة للشعر الرقيق و/أو الموج بشكل بسيط، ودرجة حرارة مرتفعة للشخص السميك و/أو الموج بشكل كبير.
- لمنع تعرض الشعر لأي ضرر، نوصي باستخدام الجهاز بدرجة حرارة منخفضة للشعر المصبوغ وذو الألوان الفاتحة.

- اختر درجة الحرارة المرادة وفقاً لتفضيلاتك. ولكن نوصي باستخدام الجهاز بدء من الحرارة المنخفضة في بادئ الأمر.
- يتم عرض درجة الحرارة المتزايدة على شاشة LCD الرقمية حتى يصل جهازك إلى درجة الحرارة المطلوبة. بعد الوصول إلى درجة الحرارة المفضلة، تظل درجة الحرارة ثابتة على شاشة العرض الرقمية LCD.
- لفرد الشعر، استخدم الجهاز على كمية من الشعر بحيث لا يتجاوز العرض 4-5 سم. تمشيط الشعر قبل كيه يساعد على الحصول على نتائج أفضل. ابدء بفرد الشعر من الأجزاء السفلية. ضع شعرك بين اللوحتين لمدة ثواني، واسحب ببطئى على الشعر تجاه أسفل. تجنب طي الشعر بينما يكون ساخناً أثناء الاستخدام.
- نوصى بتكرار العملية مرتين بعد أقصى وعدم التركيز على الشعر أكثر من بضع ثواني لعدم إتلاف الشعر.
- بعد استخدام الجهاز على الشعر، أغلق الجهاز بالضغط على زر التشغيل والإغلاق، ويصدر الجهاز صوت تحذيري طويل أثناء اغلاقه.
- بعد فرد جزء من الشعر، كرر تلك العملية على الأجزاء الأخرى بنفس الشكل. انتظر حتى يبرد الشعر بعد تسريحه.
- اسحب قابس الجهاز من الكهرباء.

ملاحظة



يصبح الجهاز جاهز للاستعمال خلال فترة وجيزة. تتغير مدة الاستعداد للاستخدام وفقاً لدرجة الحرارة المرادة.

ملاحظة



يغلق الجهاز تلقائياً في حالة عدم استخدامه لمدة 60 دقيقة.

إنذار!



كن حذر حتى لا تلمس يديك اللوحات المعدنية عند تشغيل الجهاز.

إنذار!



انتظر حتى يبرد الجهاز بعد الاستخدام، بخلاف ذلك قد تحترق يدك بسبب سخونة الجهاز.

تحذير!



لا تضع شعرك في الجهاز لأكثر من ثواني معدودة. بخلاف ذلك، سيتضرر شعرك بشكل كبير.

تحذير!



لا تستخدم الجهاز بمواد كيميائية قوية مثل غسول بيرم.

العناية بالجهاز وتنظيفه

- اسحب قابس الجهاز من مقبس الكهرباء قبل البدء في التنظيف.
- تأكد من أن اللوحات المعدنية قد بردت بشكل تام قبل تنظيف الجهاز.
- نظف الشعر المتراكم على ألواح الجهاز.
- يمكنك لتنظيف السطح الخارجي للجهاز باستخدام قطعة قماش جافة أو مبللة بشكل خفيف. لا تستخدم أي مواد خادشة أو صلبة لتنظيف الجهاز. جفف الجهاز بعد تنظيفه.
- اضغط على مشبك قفل الألواح ولغلقها وتخزين الجهاز.

الأسباب المحتملة والحلول

تم فحص الجهاز من ناحية الجودة، لتجنب أي تلف أو خلل. ولكن إذا حدث به أي خلل، يرجى إجراء الخطوات التالية قبل التواصل مع خدمة العملاء.

الحل المقترح	السبب المحتمل	المشكلة
تأكد أن الجهاز متصل بالكهرباء. استخدام مقبس آخر	من الممكن أن لا يكون كابل الجهاز موصل. من الممكن أن لا يأتي التيار من كابل التشغيل.	الجهاز لا يعمل
ضع القابس في المقبس واضغط على زر التشغيل والإغلاق. اقرأ الأجزاء المعنية في دليل الاستخدام لضبط إعداد الحرارة.	الجهاز لا يعمل.	لا تظهر درجة حرارة التطبيق على شاشة العرض الرقمية LCD.

إعادة التدوير

في حالة إنتهاء العمر الافتراضي للجهاز، قم بإعاقه استخدامه مرة أخرى من خلال قطع الكابل الكهربائي. يرجى وضع هذا الجهاز في صناديق القمامة المحددة بشكل خاصة لمثل هذه النوع من الأجهزة، وفقاً للقوانين السارية في دولتكم.

لا يجب إلقاء المخلفات الكهربائية مع المخلفات العادية.
اللق المخلفات الكهربائية في الصناديق المخصصة لذلك.
لقد تم إنتاج غلاف الجهاز من مواد مناسبة لإعادة التدوير. من فضلك ألقِ الغلاف في صناديق القمامة المخصصة لإعادة التدوير.



هذا الجهاز مطابق للمواصفات الأوربية.



الإرسال

يجب حمل الجهاز في غلافه الأصلي أو في غلاف بحالة جيدة حتى لا يتعرض للضرر.

NOT / NOTES

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

72	نکاتی در مورد دستورالعمل استفاده.
72	معنی نماد ها.
72	مسئولیت.
72	اظهارنامه تناسب CE.
73	حیطه استفاده.
73	استفاده غیرمجاز.
74	ایمنی مهم است.
75	هشدارهای ایمنی.
77	باز کردن جعبه.
77	محتویات جعبه.
77	اطلاعات فنی.
78	معرفی قطعات.
79	نحوه استفاده.
81	نظافت و مراقبت از دستگاه.
81	مشکل دلیل احتمالی راه حل.
81	بازیافت.
81	حمل.

مشتری گرامی،

امیدواریم محصول خود را با لذت مورد استفاده قرار داده و از شما بابت انتخاب **Fakir Hausgeräte** که در زمینه فن آوری های خلاقانه پیشرو می باشد تشکر می کنیم.

امیدواریم بهترین بازده را از برس صاف کننده **Fakir Sapphire Luxe Steam** با کیفیت و تکنولوژی بسیار بالایی تولید شده دریافت کنید. به همین دلیل خواهشمند است پیش از استفاده از محصول این دفترچه راهنمای استفاده را به دقت مطالعه نموده و از آنجائی که ممکن است در آینده مورد نیاز باشد از آن نگهداری کنید.

نکاتی در مورد دستورالعمل استفاده

این دستورالعمل استفاده به گونه ای تنظیم شده است که بتوان از دستگاه به درستی و ایمن استفاده کرد. برای ایمنی خود و دیگران، قبل از استفاده از محصول، دفترچه راهنمای کاربر را مطالعه کنید. این راهنمای استفاده را جهت استفاده در آینده در مکانی امن نگهداری کنید.

معنی نماد ها

در داخل این دفترچه راهنمای کاربر، نماد های زیر را مشاهده خواهید کرد.



هشدار!

این علامت مشخص کننده خطرات احتمالی منجر به جراحت و یا مرگ می باشد.



احتیاط!

این نماد خطراتی را نشان می دهد که می تواند منجر به آسیب یا خرابی محصول شما شود.



نکته!

اطلاعات مهم و مفید را در دفترچه راهنمای کاربر نشان می دهد.

مسئولیت

کلیه آسیب های وارده در نتیجه عدم رعایت دستورالعمل های استفاده از دستگاه و همچنین تعمیر دستگاه در مکانی بغیر از مراکز خدمات مجاز **Fakir** و همچنین عدم استفاده مناسب از دستگاه شرکت سهامی بازرگانی خارجی محصولات خانگی **Fakir** مسئولیتی در قبال آسیب های وارده نخواهد داشت.

اظهارنامه تناسب CE

این دستگاه کاملاً مطابق با دستورالعمل های شماره 30/2014/EU الکترومغناطیسی و دستورالعمل شماره 35/2014/EU ولتاژ جامعه اروپا می باشد. بر روی برجسته نوع دستگاه علامت CE موجود می باشد. امکان بروز حریق، برق گرفتگی و یا جراحات شخصی در نتیجه استفاده از لوازم جانبی که توسط شرکت سهامی بازرگانی خارجی محصولات خانگی برقی **Fakir** تامین نشده اند کلیه حقوق تغییرات کشاورزی و سخت افزاری را برای خود محفوظ می دارد.

حیطه استفاده

این مدل محصول برای استفاده خانگی طراحی شده است. جهت استفاده در محل کار و یا مراکز صنعتی مناسب نمی باشد. در صورت بروز هرگونه مشکل و یا عوارض در دستگاه بدلیل استفاده نامناسب با مقاصد طراحی دستگاه، مراکز خدمات مجاز خدمات مربوطه را خارج از پوشش ضمانت دستگاه ارائه خواهند نمود.

استفاده غیرمجاز

- در موارد استفاده غیرمجاز زیر، دستگاه می تواند آسیب ببیند یا باعث آسیب دیدگی شود؛
- این دستگاه برای استفاده توسط افرادی که از نظر روانی نامتعادل هستند یا دانش کافی برای استفاده از چنین وسایلی را ندارند مناسب نیست. هرگز به چنین افرادی اجازه استفاده از دستگاه را ندهید.
 - این دستگاه یک اسباب بازی نیست. بهمین دلیل به کودکان اجازه بازی با دستگاه را نداده و هنگام استفاده از دستگاه در مجاورت کودکان دقت بیشتری داشته باشید.
 - موادی مانند کیسه و مقواهای خارج شده از بسته بندی دستگاه را از کودکان دور نگه دارید. در غیر اینصورت امکان آسیب دیدن کودکان از طریق خوردن اینگونه مواد موجود بوده و بویژه بازی کردن کودکان با کیسه های بسته بندی ایجاد کننده خطر خفگی-قورت دادن می باشد.



هشدار!

- دستگاه تنها در صورتی قابل استفاده می‌باشد که تحت نظارت باشد و دستورالعمل‌های مربوط به استفاده ایمن و خطرات احتمالی استفاده توسط کودکان بالای 8 سال و افراد دارای محدودیت‌های جسمی، روانی و روحی و همچنین افراد با دانش ناکافی ارائه شده باشد
- کودکان نباید با این دستگاه بازی کنند.
- امور مربوط به نظافت و مراقبت از دستگاه نباید توسط کودکان بدون نظارت انجام گیرد.
- فویل‌های بسته‌بندی دستگاه را دور از دسترس کودکان نگهداری کنید. خطر خفگی!
- کودکان کمتر از 3 سال در صورتی که تحت نظارت دائمی نباشند باید دور از دستگاه نگهداری شوند.
- این دستگاه فقط تحت نظارت اشخاص مسئول ایمنی افراد با محدودیت‌های جسمی، روحی و روانی (و همچنین کودکان) و یا افراد با تجربه محدود و/ یا افراد دارای دانش محدود باشند و یا در راستای دستورالعمل‌های این اشخاص توسط آنان قابل استفاده می‌باشد.
- کودکان باید جهت حصول اطمینان از عدم بازی آنها با دستگاه تحت نظارت باشند.
- دستگاه‌ها نباید برای بازی مورد استفاده قرار گیرند.
- کودکان بالای 3 سال و کمتر از 8 سال فقط در صورتیکه تحت نظارت بوده و در مورد استفاده ایمن دستگاه مورد اطلاع‌رسانی قرار گرفته و متوجه خطرات احتمالی ناشی از این دستگاه باشند مجاز به روشن و خاموش کردن دستگاه می‌باشند. در این خصوص قرار داشتن دستگاه در حالت کار معمولی و یا آماده به کار بودن دستگاه پیش شرط اولیه می‌باشد.
- کودکان بالای 3 سال و کمتر از 8 سال نباید دوشاخه دستگاه را به پریز برق نصب کرده، دستگاه را تنظیم کرده و امور مربوط به نظافت و مراقبت از دستگاه را انجام دهند.
- دستگاه نباید بدون نظارت مورد استفاده قرار گیرد.

ایمنی مهم است

- جهت ایمنی خود و سایرین پیش از استفاده از دستگاه راهنمای استفاده آن را مورد مطالعه قرار دهید. این راهنمای استفاده را جهت استفاده در آینده در مکانی امن نگهداری کنید.
- تدابیر زیر همواره باید در جریان استفاده از دستگاه‌های برقی اتخاذ گردند. جهت جلوگیری از حریق، برق‌گرفتگی و جراحات فردی؛
- پیش از استفاده از دستگاه، از تناسب ولتاژ شبکه با ولتاژ دستگاه خود اطمینان حاصل کنید.

- این دستگاه یک اسباب بازی نیست. بهمین دلیل به کودکان اجازه بازی با دستگاه را نداده و هنگام استفاده از دستگاه در مجاورت کودکان دقت بیشتری داشته باشید.
- پیش از اولین استفاده دستگاه را در مورد هرگونه خرابی و یا نقص کنترل کنید. در صورت وجود هرگونه خطا و یا مشکل در دستگاه از استفاده از آن خودداری کرده و به مرکز خدمات مجاز Fakir مراجعه کنید.

هشدارهای ایمنی

- تدابیر زیر همواره باید در جریان استفاده از دستگاه های برقی اتخاذ گردند. جهت جلوگیری از حریق، برق گرفتگی و جراحات فردی؛
- خواهشمند اطلاعات ارائه شده در راهنمای استفاده دستگاه را با دقت مطالعه کنید.
- خواهشمند است از راهنمای استفاده دستگاه نگهداری کنید. در صورت ارائه دستگاه به افراد ثالث حتما راهنمای استفاده را نیز همراه با دستگاه ارائه کنید.
- در صورت وجود هرگونه نقص در محتویات جعبه دستگاه پس از اولین مرتبه خارج کردن دستگاه از جعبه به نزدیکترین مرکز خدمات مجاز Fakir مراجعه کنید.
- خواهشمند است جهت جلوگیری از خطر خفگی کیسه های محافظتی دستگاه، لوازم جانبی و قطعات آن را دور از دسترس کودکان و نوزادان نگهداری کنید.
- در صورت بروز هرگونه شبهه در خصوص وجود هرگونه خرابی در دستگاه، بدنه، سیم، دوشاخ و یا سایر قطعات دستگاه از استفاده از آن خودداری کنید. به نزدیکترین مرکز خدمات مجاز Fakir مراجعه کنید.
- در صورت آسیب دیدن دستگاه باید توسط مرکز خدمات مجاز Fakir تعمیر گردد.
- بهیچوجه سعی در تعمیر دستگاه نکنید.
- از آنجائیکه این دستگاه با نیروی برق کار می کند خطر برق گرفتگی موجود می باشد.
- بهمین دلیل بهیچوجه با دستان خیس دوشاخه دستگاه را لمس نکنید.
- در صورت تمایل به کشیدن دوشاخه از برق، مستقیماً دوشاخه را گرفته و بکشید. از گرفتن سیم دستگاه و کشیدن آن خودداری کنید. امکان آسیب دیدن سیم دستگاه موجود می باشد.
- جهت جلوگیری از آسیب دیدن سیم برق دستگاه و تماس آن با منابع حرارتی و یا لبه های تیز دقت داشته باشید.
- از استفاده از دستگاه در هوای آزاد خودداری کنید. از استفاده از دستگاه در محیط هایی که محصولات اسپری استفاده میشوند و یا در محیط هایی که اکسیژن وارد هوا میشود خودداری کنید
- بهیچوجه دستگاه را در آب فرو نبرده و از دستگاه در برابر باران و یا رطوبت محافظت کنید.
- دستگاه را فقط در بازه های ولتاژ تعیین شده روی آن مورد استفاده قرار دهید.

- از رها کردن بدون نظارت دستگاه در حالیکه به برق متصل است خودداری کنید. به کودکان اجازه بازی بدون نظارت شما با دستگاه را ندهید.
- دستگاه را همواره با پریزهای دارای اتصال زمین مورد استفاده قرار دهید.
- هنگام نصب و خارج کردن لوازم جانبی و یا انجام امور نظافت و مراقبت دستگاه از عدم قراردادن دوشاخه در پریز اطمینان حاصل کنید.
- صفحه های دستگاه در حین استفاده داغ خواهند بود. در عدم تماس با این صفحه های دقت داشته باشید.
- پیش از حصول اطمینان کامل از سرد شدن صفحه ها پس از استفاده از برقراری تماس با دستگاه خودداری کنید. هنگام انجام امور نظافت دستگاه حتما از سرد شدن سطح گرم کننده اطمینان حاصل کنید.
- در صورت وجود هرگونه خطا و یا مشکل در سیم برق دستگاه و یا دوشاخه آن از استفاده از دستگاه خودداری کرده و به مرکز خدمات مجاز Fakir مراجعه کنید.
- از استفاده از این دستگاه با سیم رابط خودداری کنید.
- جهت جلوگیری از آسیب دیدن سیم برق دستگاه، از گیر کردن، تا شدن و تماس آن با لبه های نیز جلوگیری کنید.
- از استفاده از این دستگاه در وان حمام، زیر دوش و یا روی دستشویی پر از آب خودداری کنید.
- بهیچوجه روی دستگاه را با حوله و یا اجسام مشابه نپوشانید.
- هنگام استفاده از دستگاه بهیچوجه روی تشک نرم و یا پتو قرار ندهید.
- در حالیکه صفحه های شکل دهنده مو داغ هستند از تماس آنها با صورت، گردن و یا سر خود جلوگیری کنید. از تماس بدون دستکش خودداری کنید. تماس با سطوح داغ باعث بروز سوختگی میشود. بهمین دلیل در حین استفاده از دستگاه و یا بلافاصله پس از استفاده از آن جهت عدم تماس با سطوح داغ دقت کنید.
- دستگاه را روی سطحی مقاوم در برابر حرارت، ایمن و صاف قرار داده و جهت سرد شدن آن صبر کنید.
- جهت جلوگیری از آسیب دیدن سیم برق دستگاه از پیچیدن سیم دور دستگاه خودداری کرده و از تا نشدن سیم اطمینان حاصل کنید.
- از استفاده از این دستگاه به عنوان منبع حرارتی خودداری کنید.



هشدار!



از استفاده از این دستگاه در وان حمام، کابین دوش، دستشویی و سایر فضاهایی که در آن آب وجود دارد خودداری کنید.



احتیاط!

خواهشمند است مقررات و دستورالعمل های ایمنی مذکور در دفترچه راهنمای استفاده از دستگاه را با دقت مورد مطالعه قرار دهید. این دفترچه راهنمای کاربر را برای استفاده های بعدی نگه دارید.

باز کردن جعبه



پیش از اولین استفاده دستگاه و لوازم جانبی را از جعبه خارج کرده و در مورد هرگونه خرابی و یا نقص کنترل کنید. در صورت وجود هرگونه خطا و یا مشکل در دستگاه از استفاده از آن خودداری کرده و به مرکز خدمات مجاز Fakir مراجعه کنید.

- امور تعمیراتی فقط باید توسط مرکز خدمات مجاز Fakir انجام گیرند. امور تعمیراتی که به درستی انجام نشده و توسط افراد غیر مجاز انجام می شود ممکن است به کاربر آسیب برساند.
- سعی در ایجاد سوراخ و یا شکاف در قسمت دکمه خاموش-روشن دستگاه نکنید.



هشدار!

به هیچوجه از دستگاه های معیوب استفاده نکنید.

محتویات جعبه

- دستگاه صاف کننده مو 1 عدد
- مقیاس آب 1 عدد
- کیسه 1 عدد
- راهنمای استفاده و ضمانت نامه 1 عدد

اطلاعات فنی

75W :	توان
100-240V 50/60Hz :	ولتاژ
120°C - 230°C (120-130-140-150-160-170-180-190-200-210-220-230°C) :	دما
ml 10:	مخزن آب
II :	درجه محافظتی
m 2.5 :	طول سیم
5 سال :	عمر مفید استفاده



نکته!

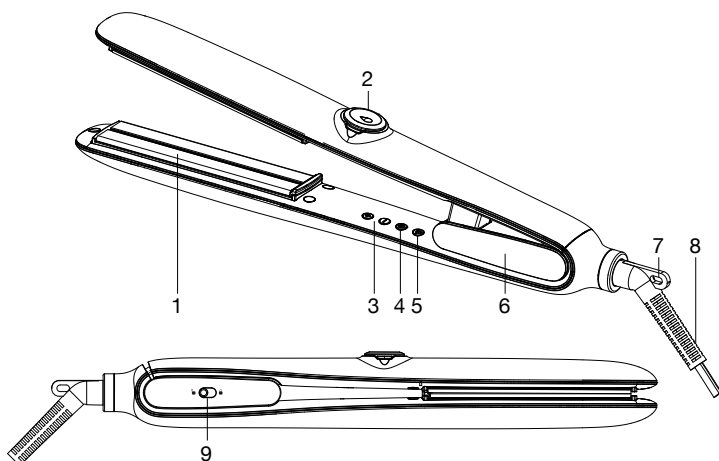
روش و فرکانس استفاده از دستگاه بر عمر پلاکها تاثیر می گذارد.

نکته!



مقادیر اظهار شده در علامتگذاری های روی محصول و یا مقادیر مذکور در سایر مدارک چاپی ارائه شده همراه با محصول مقادیری هستند که با توجه به استانداردهای مربوطه در محیط آزمایشگاه بدست آمده اند. امکان تغییر این مقادیر با توجه به نحوه استفاده و شرایط محلی موجود میباشد.

معرفی قطعات



1. صفحه دارای پوشش کراتین و روغن شی
2. مخزن آب
3. دکمه کنترل حرارت
4. دکمه خاموش و روشن
5. دکمه بخار
6. صفحه نمایش دیجیتال ال سی دی
7. حلقه آویز
8. سیم با قابلیت چرخش 360 درجه
9. قفل محصول

صفحه دارای پوشش کراتین و روغن شی

با بهره مندی از ویژگی پلاک های دارای پوشش کراتین و روغن شی با حفظ رطوبت مو حین شکل دادن به موها باعث ایجاد ظاهری سالم تر و براق تر برای موها میشود.

اشعه های مادون قرمز

با تأمین شرایط نفوذ مساوی و حساس حرارت بین موها تعادل رطوبت مو را حفظ کرده و به جلوگیری از شکستن موها کمک میکند.

ویژگی یون

ویژگی یون با کاهش الکتریسیته ساکن در موهای شما باعث ایجاد ظاهری صاف تر در مو می شود.

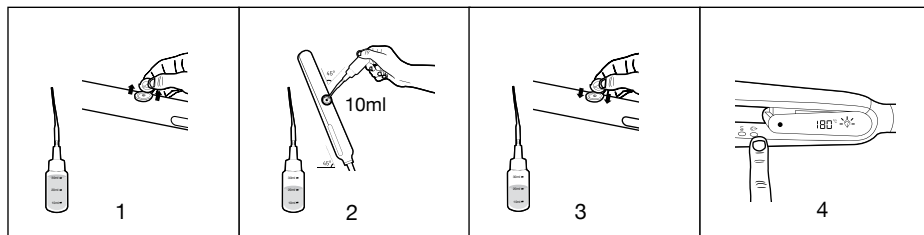
ویژگی بخار

با تبخیر آب گرم شده درون مخزن آب به محافظت از موهای شما در برابر حرارت کمک کرده با تأمین شرایط تعادل رطوبت موها را صاف می کند.

نحوه استفاده

از قرار گرفتن دستگاه روی سطحی متعادل، صاف، تمیز، خشک، مقاوم در برابر حرارت و لغزش اطمینان حاصل کنید.

چگونگی پر کردن آب درون مخزن بخار



- از خاموش بودن صاف کننده اطمینان حاصل کنید. از پر کردن مخزن هنگامیکه صاف کننده گرم است خودداری کنید.
- آب را به قطعه شیشه اضافه کنید.
- درپوش مخزن آب را باز کنید.
- قطعه شیشه و مخزن بخار را از آب پر کنید. هنگام پر کردن مخزن آب جهت جلوگیری از سرریز شدن آب در حین عملیات پر کردن مخزن خواهشمند است مخزن را با زاویه 45 درجه پر کنید.
- از استفاده از سایر مایعات بغیر از آب خالص جهت پر کردن مخزن آب خودداری کنید.
- درپوش مخزن آب را ببندید.
- با فشار دادن دکمه 'ویژگی بخار فعال شده' و صدای لرزش کمی تولید میکند. این صدا طبیعی است و نشان دهنده کار کردن ویژگی بخار می باشد. با رسیدن به دمای موردنظر هشدار صوتی "بیپ" پخش خواهد شد.
- خواهشمند است فراموش نکنید که بخار با دمای بیش از 120 درجه سانتیگراد تولید خواهد شد. صاف کننده به صورت خودکار در هر 5 ثانیه بخار تولید خواهد کرد.
- پس از اتمام آب موجود درون مخزن آب، صاف کننده صدایی شبیه مواقعیکه آب موجود نیست تولید کرده و چراغ قرمز رنگ روی صفحه نمایش دیجیتال ال سی دی روشن می شود. خواهشمند است هنگام پر کردن آب دستگاه صاف کننده مو را خاموش کنید.



هشدار!

از استفاده از این دستگاه با موی مرطوب خودداری کنید.



نکته!

پیش از شکل دادن به موها، مو را شانه کنید و از خشک بودن موها اطمینان حاصل کنید.



نکته!

با بهره مندی از ویژگی ثبت در حافظه دستگاه با به یادآوردن درجه حرارت مورد استفاده در استفاده های قبلی در همان درجه گرم میشود.

- دستگاه را به برق بزنید و جهت روشن کردن مدت کمی دکمه توان را فشار دهید.
- می توانید با فشار دادن دکمه + دما را افزایش دهید. با هر مرتبه فشار دادن دکمه حرارت 10 درجه افزایش خواهد یافت.
- برای موهای نازک و/یا نیمه فر با حرارت پائین، برای موهای ضخیم و/یا فر با حرارت بالا مورد استفاده قرار دهید.

- جهت جلوگیری از آسیب دیدن موها پیشنهاد میشود برای موهای رنگ شده، روشن و مش دار از درجات حرارت پائین استفاده کنید.
- طبق تمایل خود درجه حرارت موردنظر را انتخاب کنید. ولی توصیه می کنیم دستگاه را در مرتبه اول با شروع از درجات پائین حرارت مورد استفاده قرار دهید.
- تا رسیدن دستگاه به حرارت مورد نظر حرارت در حال افزایش روی صفحه نمایش ال سی دی نشان داده خواهد شد. پس از رسیدن به حرارت مورد نظر درجه حرارت روی نمایشگر ال سی دی ثابت خواهد شد.
- برای صاف کردن مو؛ دستگاه را در هر مرتبه روی مو با ضخامت حداکثر 4-5 سانتیمتر مورد استفاده قرار دهید. شانه کردن موهای جدا شده پیش از عملیات صاف کردن باعث نتیجه بهتری خواهد شد. صاف کردن مو را از قسمت های پائین تر آغاز کنید. مو را بین دو صفحه قرار داده، پس از نگهداشتن به مدت چند ثانیه روی موها به آرامی روی موها به طرف پائین حرکت دهید. هنگام انجام عملیات در حالیکه موهای شما گرم می باشند جهت خم نشدن موها دقت داشته باشید.
- جهت جلوگیری از آسیب دیدن موها توصیه میشود حداکثر 2 مرتبه روی دسته مو عملیات را انجام داده و بیش از چند ثانیه دستگاه را مو نگهداری نکنید.
- پس از انجام عملیات با دستگاه خود با فشار دادن دکمه خاموش و روشن دستگاه را خاموش کنید. دستگاه در حین خاموش شدن صدای "بیپ" طولانی مدتی پخش خواهد کرد.
- پس از صاف کردن قسمتی از موهای خود، سایر قسمت های مو را با تکرار همین عملیات صاف کنید. پیش از شانه کردن موها، برای خنک شدن آن کمی صبر کنید.
- دوشاخه دستگاه را از برق بکشید.

**نکته!**

دستگاه ظرف مدت کوتاهی آماده استفاده خواهد بود. مدت لازم جهت آماده به کار شدن دستگاه بسته به حرارت انتخابی متغیر می باشد.

**نکته!**

در صورت عدم استفاده از دستگاه به مدت 60 دقیقه به صورت خودکار خاموش خواهد شد.

**احتیاط!**

پس از شروع به کار دستگاه و در حالیکه دستگاه داغ می باشد جهت عدم تماس دست خود با اصفحه ها دقت کنید .

**احتیاط!**

پس از اتمام عملیات با دستگاه جهت سرد شدن دستگاه صبر کنید در غیر اینصورت از آنجائیکه دستگاه داغ می باشد امکان سوختن دست وجود خواهد داشت.

**هشدار!**

از نگهداشتن صفحه ها روی مو بیش از چند ثانیه خودداری کنید. در غیر اینصورت امکان آسیب دیدن مو موجود می باشد.

**هشدار!**

از استفاده از این دستگاه با مواد شیمیایی قوی مانند لوسیون فر کننده خودداری کنید.

نظافت و مراقبت از دستگاه

- پیش از آغاز نظافت دستگاه دوشاخه را از برق بکشید.
- پیش از نظافت صفحه ها و یا سطح دستگاه از سرد شدن کامل آن اطمینان حاصل کنید.
- موهای جمع شده روی صفحه های دستگاه را تمیز کنید.
- می توانید سطح خارجی و صفحه های دستگاه را با استفاده از پارچه ای کمی مرطوب تمیز کنید. جهت نظافت سطح خارجی دستگاه و صفحه های آن بهیچوجه از مواد شوینده سخت و خشن استفاده نکنید و دستگاه را در آب فرو نبرید.
- پس از نظافت دستگاه را خشک کنید.
- جهت نگهداری از دستگاه قلاب قفل کردن صفحه ها را به طرف محصول فشار داده و صفحه ها را در حالت خاموش قرار دهید.

مشکل دلیل احتمالی راه حل

این دستگاه در مقابل هرگونه مشکل احتمالی تحت تست های کیفی قرار گرفته است. ولی بهرحال، چنانچه به هر دلیل دستگاه روشن نشود، پیش از مراجعه به مرکز خدمات مجاز **Fakir** راه حل های مذکور در جدول ذیل را آزمایش کنید.

مشکل	دلایل احتمالی	راه حل پیشنهادی
دستگاه کار نمی کند	ممکن است دوشاخه دستگاه به پریز متصل نباشد. امکان دارد جریان برق در پریز موجود نباشد.	نصب بودن دوشاخه دستگاه به پریز را کنترل کنید. پریز دیگری را امتحان کنید
حرارت مورد استفاده در دستگاه روی صفحه نمایش دیجیتال ال سی دی نشان داده نخواهد شد.	امکان دارد دستگاه روشن نشده باشد.	پس از نصب دوشاخه دستگاه در پریز برق دکمه خاموش و روشن را فشار دهید. جهت تنظیم حرارت سرفصل های مربوطه در راهنمای استفاده را مورد مطالعه قرار دهید.

بازیافت

در صورت انقضای عمر مفید استفاده دستگاه سیم برق آن را بریده و امکان استفاده مجدد سیم را از بین ببرید.
با توجه به قوانین کشور خود، دستگاه را در سطل های زباله که مخصوص این نوع دستگاه ها در نظر گرفته شده است قرار دهید.



ضایعات برقی نباید همراه با زباله های نرمال دفع شوند.
دستگاه را در سطل های زباله تعیین شده برای ضایعات برقی قرار دهید.
قطعات بسته بندی دستگاه از مواد مناسب برای بازیافت تولید شده اند. این قطعات را در سطل های زباله مخصوص بازیافت قرار دهید.

این دستگاه با آئین نامه WEEE (ضایعات تجهیزات الکتریکی و الکترونیکی) سازگار می باشد.

حمل

دستگاه باید در بسته بندی اصلی و یا برای جلوگیری از آسیب، در بسته بندی خوب و نرم حمل شود.



Üretici/İthalatçı - Manufacturer/Importer:

Fakir Elektrikli Ev Aletleri Dış. Tic. A.Ş.

Saruhan Plaza, Basın Ekspres Yolu, No:39 K.Çekmece/İstanbul, TÜRKİYE

Tel .: +90 212 249 70 69

Faks .: +90 212 293 39 11

Yetkili Servislerimize www.fakir.com.tr'den ulaşabilirsiniz

Müşteri Hizmetleri : 444 0 241

www.fakir.com.tr



Fakir Hausgeräte GmbH

Industriestraße 6 D-71665 Vaihingen / Enz

Postfach 1480 D-71657 Vaihingen / Enz

Tel.: +49 7042 / 912-0

Fax: +49 7042 / 912-360

www.fakir.de



GARANTİ ŞARTLARI

- 1) Garanti süresi, malın teslim tarihinden itibaren başlar ve iki (2) yıldır.
- 2) Satıcı ve üretici/ithalatçı tarafından malın tüketiciye teslim tarihi ve yeri yazılarak kaşelenip imzalanmayan garanti belgeleri geçersizdir.
- 3) Kullanıcının malı tanıma ve kullanım kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanımlardan kaynaklanan hasar ve arızalar (çizilme, kırılma, kopma, vb.) garanti kapsamı dışındadır. Arızalarda kullanım hatasının bulunup bulunmadığı, yetkili servis istasyonları, yetkili servis istasyonunun mevcut olmaması halinde sırasıyla; malın satıcısı, ithalatçısı veya üreticisinden birisi tarafından mala ilişkin azami tamir süresi içerisinde düzenlenen raporla belirlenir ve bu raporun bir nüshası tüketiciye verilir. Tüketiciler, rapora ilişkin olarak bilirkişi tarafından tespit yapılması talebiyle uyuşmazlığın parasal değerini dikkate alarak tüketici hakem heyetine veya tüketici mahkemesine başvurabilir. Belirtilen haller dışında, bütün parçaları dahil olmak üzere malın tamamı garanti süresi boyunca firmamızın garantisidir.
- 4) Sarf malzemeleri ve kullanıma bağlı olarak eskijen, yıpranan, kireçlenen, kirlenme nedeniyle işlevini yitiren parçalar ve bu parçaların işlevlerini yitirmesi nedeniyle oluşan hasar ve arızalar, garanti kapsamı dışındadır. Bu parçalar yetkili servislerden ücreti mukabilinde satın alınabilmektedir. Yetkili servislerden satın alınmayan parçalar nedeni ile oluşan arızalar garanti kapsamı dışındadır.
- 5) Ürüne ilişkin; ürün tanıtımı, montaj işlemleri, teknik kontroller vs. işlemler dâhil ancak bunlarla sınırlı olmamak üzere, Yetkili servis dışındaki şahısların müdahalesi durumunda, malın tamamı garanti kapsamı dışındadır.
- 6) Voltaj düşmesi veya yükselmesinden dolayı veya hatalı elektrik tesisatı nedeniyle meydana gelebilecek arızalar garanti kapsamı dışındadır.
- 7) Malın garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenir. Malın tamir süresi en fazla 20 iş günüdür. Bu süre, garanti süresi içerisinde mala ilişkin arızanın yetkili servis istasyonuna veya satıcıya bildirimi tarihinde, garanti süresi dışında ise malın yetkili servis istasyonuna teslim tarihinden itibaren başlar. Tüketici, arıza bildirimini; telefon, fax, e-posta, iadeli taahhütlü mektup veya benzeri bir yolla yapabilir. Ancak uyuşmazlık halinde ispat yükü tüketiciye aittir.
- 8) Malın garanti süresi içerisinde yetkili servis istasyonuna veya satıcıya tesliminden itibaren arızasının 10 iş günü içerisinde giderilmemesi halinde, üretici veya ithalatçı; malın tamiri tamamlanıncaya kadar, benzer özelliklere sahip başka bir malı tüketicinin kullanımına tahsis edecektir. Benzer özelliklere sahip başka bir malın tüketici tarafından istenmemesi halinde üretici veya ithalatçı bu yükümlülüğünden kurtulur.
- 9) İş günü; ulusal, resmi ve dini bayram günleri ile yılbaşı, 1 Mayıs ve Pazar günleri dışındaki çalışma günleridir.
- 10) Malın garanti süresi içerisinde, gerek malzeme ve işçilik, gerekse montaj hatalarından dolayı arızalanması halinde, işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin tamiri yapılacaktır.
- 11) Malın garanti süresi dışında, servis istasyonları tarafından verilen montaj, bakım ve onarım hizmetiyle ilgili olarak, bir yıl içerisinde aynı arızanın tekrarı halinde tüketiciden herhangi bir isim altında ücret istenemez. Tüketicinin malı kullanım kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanmasından kaynaklanan arızalar bu madde kapsamı dışındadır.
- 12) Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici, aşağıda sınırlı sayıda sayılan seçimlik haklardan birini kullanabilir:
 - a) Satılanı geri vermeye hazır olduğunu bildirerek sözleşmeden dönme,
 - b) Satılanı alıkoyp ayıp oranında satış bedelinden indirim isteme,
 - c) Aşırı bir masraf gerektirmediği takdirde, bütün masrafları satıcıya ait olmak üzere satılanın ücretsiz onarılmasını isteme,
 - d) İmkân varsa, satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme
- 13) Tüketicinin onarım hakkını kullanmasına rağmen malın;
 - a) Tüketiciye teslim edildiği tarihten itibaren garanti süresi içinde kalmak kaydıyla tekrar arızalanması,
 - b) Tamiri için 29029 sayılı Resmi Gazete’de yayımlanan Satış Sonrası Hizmetler Yönetmeliği’nde belirtilen gereken azami sürenin aşılması,
 - c) Tamirin mümkün olmadığının yetkili servis istasyonu, satıcı, üretici veya ithalatçı tarafından bir raporla belirlenmesi durumlarında tüketici malın ücretsiz değiştirilmesini, bedel iadesini veya ayıp oranında bedel indirimini talep edebilir.
- 14) Malın ayıpsız misli ile değiştirilmesinin satıcı için orantısız güçlükleri beraberinde getirecek olması halinde tüketici, sözleşmeden dönme veya ayıp oranın bedelden indirim haklarından birini kullanabilir. Orantısızlığın tayininde malın ayıpsız değeri, ayıbın önemi ve diğer seçimlik haklara başvurma tüketicinin açısından sorun teşkil edip etmeyeceği gibi hususlar dikkate alınır.
- 15) Garanti uygulaması sırasında değiştirilen malın garanti süresi, satın alınan malın kalan garanti süresi ile sınırlıdır.
- 16) Satılan mala ilişkin düzenlenen faturalar garanti belgesi yerine geçmez.
- 17) Garanti belgesi ile ilgili olarak çıkabilecek sorunlar için Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğü’ne başvurulabilir.
- 18) Tüketiciler şikâyet ve itirazları konusundaki başvurularını tüketici hakem heyetlerine ve tüketici mahkemelerine yapabilirler.



GARANTİ BELGESİ

İMALATÇI / İTHALATÇI FİRMANIN

ÜNVANI : **Fakir Elektrikli Ev Aletleri Dış. Tic. A.Ş.**
MERKEZ ADRESİ : Saruhan Plaza, Basın Ekspres Yolu, No:39 Küçükçekmece / İstanbul, TÜRKİYE
TELEFONU : 0 212 249 70 69
FAKSI : 0 212 251 51 42
FİRMA YETKİLİSİNİN
İMZASI - KAŞESİ :

Fakir **FAKİR ELEKTRİKLİ EV ALETLERİ DİŞ. TİC. A.Ş.**
FAKİR ELECTRICAL APPLIANCES IMPORT & TRADE CO. INC.
Merkezi: Halkalı Merkez Mah. Basın Ekspres Cad. No:39
Küçükçekmece / İstanbul
Tel: (212) 249 70 69 Fax: (212) 251 51 42
Mersis No: 030200151000018 İşletme Mmk. İstanbul
Ticaret Sicil No: 263744 Bolge Tic. Kurumlar V.D.3060615910

ÜRÜNÜN
CİNSİ : **Düzleştirici**
MARKASI : **Fakir**
MODELİ : **Sapphire Luxe Steam**
BANDROL VE SERİ NO :
TESLİM TARİHİ VE YERİ :
GARANTİ SÜRESİ : **2 YIL**
AZAMI TAMİR SÜRESİ : **20 (YİRMİ) İŞ GÜNÜ**

SATICI FİRMANIN

ÜNVANI :
ADRESİ :
TELEFONU :
FAKSI :
FATURA TARİH VE NO :

TARİH - KAŞE - İMZA :

Bu belgenin kullanılmasına; 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanun ve bu Kanun'a dayanılarak yürürlüğe konulan Garanti Belgesi Uygulama Esaslarına Dair Yönetmelik uyarınca, T.C. Gümrük ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetim Genel Müdürlüğü tarafından izin verilmiştir.